

Transcripción del Padrón de 1509 de Córdoba¹

Josefa Leva Cuevas

UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

1. PRESENTACIÓN DE LA FUENTE

Se trata del padrón de 1509, el más antiguo que se ha conservado de Córdoba. No se encuentra completo, sólo lo relativo a seis collaciones: Santa María Magdalena, San Nicolás de la Villa, San Andrés, San Pedro, San Nicolás de la Axerquía y San Miguel, pero por ello pierde importancia lo conservado.

Se efectuó dicho padrón con motivo de una plaza de langosta, que asoló a Castilla durante el 1508-9 y por consiguiente a Córdoba y se hizo necesario recurrir a la población cordobesa para recaudar fondos que hicieran posible costear su erradicación. No había exentos en este tipo de impuestos.

Los jurados son los encargados de llevarlo a cabo, en la collación en la que ejercían. Se realizaban con la participación de un escribano, llamando a los vecinos a campana tañida de los templos parroquiales de cada barrio. Normalmente la relación de vecinos se hacía por calles y casas e incluso citándose zonas como arrabales o «campo», excepción de San Nicolás de la Villa donde se relacionan todos los individuos sin citar calles. Las contribuciones de cada vecino sólo vienen indicadas en San Nicolás de la Villa y en San Andrés, no obstante en éste último no se han podido transcribir ya que se encuentran tachadas junto con los nombres lo cual se hacía conforme iban pagando; pese a esta dificultad se ha podido conseguir la relación de nombres.

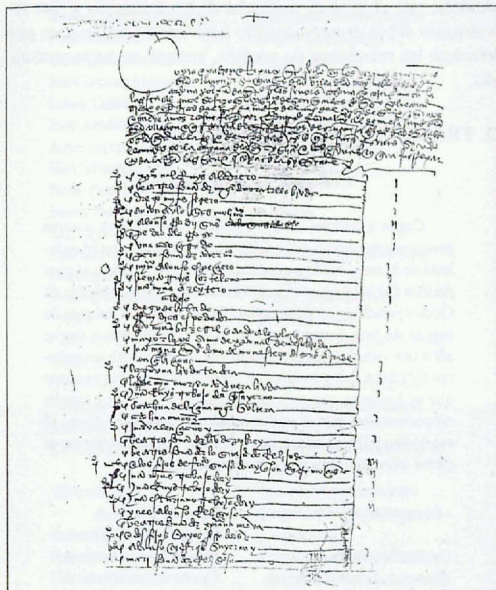
En bastantes casos llevan indicadas las profesiones que ejercían, términos como «pobre» o «muy pobre» y «tiene necesidad que lo provean», rico, número de vecinos por vivienda en tres collaciones, y al ser un padrón de este tipo en el que no había exentos, como ya se ha indicado, se expresaban tanto la nobleza como el clero. Las mujeres se indican cuando no tienen marido, padre o tutor, puesto que sólo en estas ocasiones podían figurar como cabezas de familia ya que la citación es a través de éstos, con lo que nos encontramos con el término «vecino» y no habitante.

Como se observa esta fuente es suficiente para permitimos una aproximación al número de vecinos. a la evolución socioeconómica de la población y, en definitiva, a la realidad social de Córdoba en 1509²

2. NOTAS SOBRE LA TRANSCRIPCIÓN

En este caso concreto el padrón se encuentra microfilmado, hallándose en el Archivo Municipal de esta ciudad y con la referencia ya reseñada a nota de pie de página y no ha sido publicado con anterioridad.

Todos los documentos históricos deben ser presentados al investigador de tal forma que reproduzcan exactamente su contenido y con las características formales propias de su época, que le permitan un análisis exacto de la fuente y un aprovechamiento fácil y correcto de los datos que el documento aporta por lo que hemos efectuado la relación de este padrón ateniéndonos a las reglas de la transcripción histórica, pero sin descuidar su comprensión o in-



Fragmento del Padrón de la collación de San Nicolás de la Villa, en cuya introducción se indica su finalidad recaudatoria y a continuación se van relacionando los vecinos.

¹ Archivo Municipal de Córdoba, Caja 1085, R. 203.

² Hemos publicado estudios de esta realidad social y económica en las Revistas *Ámbitos* en sus números 3 (2000), págs. 20-28 y 4 (2000), págs. 22-28 y en *Arte, Arqueología e Historia*, núm. 8 (2001), págs. 169-182.

teligibilidad. Así, términos como «forno» han sido transcritos por «horno», mientras que hemos respetado la grafía original de otros como «canpo», «mugeres», hombre», etc.

Hemos ido transcribiendo los nombres de los vecinos tal como en la época se escribían, como por ejemplo, Fernández, Gómez, Díaz, etc., que se encuentran escritos indistintamente terminados en s o en z. En otros casos aparecen representados por abreviaturas como es el caso de Cristóbal, escrito «Xpval», que se transcribe por Christóval. En cuanto a las abreviaturas y contracciones las hemos desarrollado en su actual configuración, siguiendo la normativa de transcripción histórica. En el uso de mayúsculas y minúsculas, acentuación de las palabras y puntuación del texto, se sigue el sistema actual. En la collación de San Andrés, delante de algunos nombres va escrita la palabra «no», que hemos mantenido ya que indica que esos vecinos no pagaban contribución, dado su estado de pobreza, fácilmente observable porque el espacio relativo a la cantidad a abonar quedaba en blanco, mientras en los otros casos quedaba indicado, aunque no se han podido transcribir estas cantidades dado que se encontraban tachadas, como ya hemos indicado anteriormente al hacer la presentación de la fuente.

Al comienzo de algunas collaciones se detalla el texto que daba pie a la relación de vecinos y el porqué se llevaba a efecto; en otras, este texto no existe. También se integra un documento que aparece sobre la misma collación de San Andrés, por el cual se ordenaba dicha actuación y que obviamente debió de ser mandado a las demás collaciones para efectuar las relaciones de vecinos, aunque no haya perdurado.

3. TRANSCRIPCIÓN DEL PADRÓN

Collación de la Magdalena

Copia e padrón de los vezinos e moradores e otras presonas que moran en la collación de Santa María Magdalena de la muy noble e muy leal cibdad de Córdoba el cual padrón fue hecho por el honrado caballero Pedro Moñiz de Godoy jurado de la dicha collación en cinco días del mes de marzo de este presente año de mill e quinientos e nueve años por virtud de cierta carta de mandamiento de los señores Córdoba e los vezinos e moradores e otras presonas que se hallaron que moran en la dicha collación e fueron empadronados por el dicho jurado en presencia de mi el escrivano público de Córdoba de yuso escrito conforme al dicho mandamiento son estos que se siguen

- Puerta Andújar	Lucía Ferrandes biuda
Catalina Gutierrez biuda	Gonzalo Sanches pañero
El beneficiado Juan de Mora e su madre	Maria Ferrandes biuda prove
Juan del Carpio aladrero	Catalina Ferrandes prove
Juan Rodríguez Paniagua clérigo e su madre	Mari Ferrandes biuda
Gomes Ferrandes sayalero	Pedro Ferrandes de Torquemada
- Calle de Béjar	Diego Venegas hidalgo
Andrés Martines trabajador	Juan de la Torre
Marina Sanches homera	Catalina Martines biuda
	Francisco Ferrandes albañil
	Mari Ferrandes la Carrasquilla
	Gaspar Gutierrez
	Juan de Almguera

Ferrand Ruis Torquemada	Mari Ferrandes biuda
Diego de Montilla	Beatris Ferrandes
Perote peralle	Bartolomé Sanches carriçero
Juan Ruis	Inés Muñoz biuda
Catalina Ferrandes biuda	Pedro Ximenes trabajador
- Calle de los Godoy	Isabel de Escobar biuda
Mari García biuda	Catalina Rodrigues biuda
Alonso Ferrandes clérigo e su madre	Inés Ferrandes biuda
Catalina Sanches biuda	Ana Nuñes biuda
Martin del Alamo curtidor	Alonso Martines de Ferrera cavallero de premia
Bartolomé Lopes trabajador	Catalina Rodrigues biuda prove
Diego cardero	Juan Ruis Gallego carbonero
Ferrando Alonso labrador	Antón Martines de Palma labrador
Alonso Ruis cardador	Lucía Martines biuda
Diego Moñiz de Godoy hidalgo	Juan de Çaragoça trabajador
Antón Ruis cordonero	Estevan Gonçalez trabajador
Isabel Ferrandes biuda	Juan de Lara
Pedro Alonso cordonero	Góngora clérigo
Maria Gomes prove	Isabel Ferrandes de Pemia su sobrina
Andrés Lopes de Matilla	Magdalena Ferrandes
Mençia Ferrandes biuda	Isabel Ferrandes biuda
Andrés Rodrigues trabajador	Catalina Ferrandes
Alonso Ximenes melonero	Lucía Martines
Ferrando de Narbaze veinte e quatro	Pedro Ruis trabajador prove
Alonso Peres de Saavedra hidalgo	Alonso Martines de Palma labrador
Pedro Lopes trabajador	Juan Martines de Palma labrador
Juan Peres herrador	Beatris Ferrandes biuda
Martin Alonso arriero	- Calle del Pozo
Ferrand Lopes pescador	Bartolomé Ruis Puertollano cañero
Ferrando de Salamanca trabajador	Juan Ximenes trabajador
Pedro de Pineda pregonero	Alonso Dias de Linares
- Calle de los de Frías	Mari Dias biuda
Inés Lopes biuda	Bartolomé Lopes Çerón trabajador
Marcos Ximenes melonero	Mari Ximenes biuda
Ferrand Rodrigues trabajador	Isabel de Mesa su madre
Catalina Ferrandes de Sena	Elvira Lopes
Mari Ferrandes	Rodrigo Alonso traperero
Rodrigo de Frías fidalgo	Isabel Rodrigues biuda
Bartolomé Rodrigues labrador	Diego de los Rios
Alonso Martines labrador	Juan Rodrigues trabajador
Juan de Gabete fidalgo	Andrés Lopes trabajador
Alonso Rodrigues biuda	Diego Ferrandes trabajador
Juan Peres Lechuga	Ximeno de Toro cavallero de premia
Antón Baçalo cavallero de premia	Ferrando de los Rios fidalgo
Christóval Ruis	Antón Sánchez de Toro cavallero de premia
Inés Ferrandes biuda	Francisco Martines de Reguera molinero
Alonso Rodrigues albañil	Nuño Mexía fidalgo
Antón Ruis prove	Aldoça Linares
Doña Berenguela fidalgo	Inés Ferrandes
- Calle de Barriouuevo	Catalina Ferrandes
Bartolomé Gallego traperero	Juana Ferrandes
Vasco Gomes	Juan Rodrigues texedor
Estevan García trabajador	
Miguel Sanches	

- Calle del Tomillar

Pedro Sánchez fidalgo
Doña Catalina de Alarcón biuda
Marina Sánchez biuda
Su hija Isabel Ferrandes biuda
Sabaſtían de Molina prove
Juana Ferrandes biuda
Francisco Ferrandes trabajador
Fernand García trabajador
Lope Ruis trabajador
Alberto Sanches trabajador

- Siete rebueltas

Mari Gonçález biuda
Jerónimo Rodrigues texedor
Isabel Lopes biuda
Pedro Ruis clérigo e su madre
Beatris Ferrandes biuda
Diego Lopes barvero
Mari García biuda e prove
Leonor Díaz biuda
Leonor Sanches biuda
Gonçalo Ruis trabajador
Juan Martines trabajador
Juan Ruis trabajador
Juan de Nájara texedor

- Calle Mayor

Alonso Gomes de la Cruz
cavallero de premia
Bartolomé Sanches pastor
Antón Paniagua limador
Juana Ferrandes biuda espeçiera

Nicolás Rodrigues trabajador
Felipe Muñoz trabajador
Miguel Gonçález trabajador
Aparición Martines labrador
Catalina Ferrandes biuda
Juana Rodrigues religiosa
Alonso García perañle
Alonso Ferrandes Valderrama
Morales clérigo
Luis Lopes Calderón ortelano
Pedro Ferrandes trapero
Juan García de Dueñas trabajador
Pedro Ferrandes de Reguera
trabajador

Juan Alonso Pajares
Martín Millán
Francisco Ferrandes albañil
Pedro Mexía hidalgo
Pedro Alonso trabajador
Ana Ferrandes biuda
Juan Ruis trabajador
Antón Rodrigues de
Berlanga aporador

-Calle de Arenillas

Lázaro Martines ortelano
Sancho de Espinosa alguazil
del campo
Alonso Ruis Sangrelinda guarda

Catalina Rodrigues biuda
Diego de Uzeda caballero de
premia
Christóval de los Rios hidalgo
Ferrand Peres de Molina
Gonçalo Ruis trabajador
Lázaro Lopes trapero
Ruy Dias obrero de la Magdalena
Pedro de Urda cavallero
de premia
Diego de Urda su hijo
Christóval de Aranda
Luçia Ferrandes de Molina
mujer del jurado
Pedro de Córdoba que Dios
haya

Diego Alonso trabajador
Andrés de Molina forjero
Antón Ruis aporador
Martín Alonso prove
Pedro Gomes retor de la
Magdalena
Nicolás Rodrigues trabajador
Juan Ruis que demanda para la
Magdalena
Alonso Ferrandes
Ulfrasi
Catalina Ferrandes
Beatris Álvarez
Francisco melonero

-Calle Ancha

Isabel de Morales
Leonor Ferrandes
Inés Alonso
Leonor Lopes
Mari Ferrandes
Juana Martines biuda
Juan Ruis odrero
Antón Ruis Valderrama
Machín de Salazar alguazil
de espada
Mayor de Frias
Leonor Ferrandes
Marina García la Villena
biuda

-Cal don Carlos

Martín García texedor
Catalina Rodrigues biuda
su madre
Juana Rodrigues homera
biuda
Juan Ruis haruquero
Pedro Ferrandes texedor
Christóval Ruis espartero
Teresa Martines biuda
Miguel Sanches trabajador
Benito Ruis guarda
Juan Abad trabajador
Juan Muñoz aporador
Juana Ferrandes biuda
Ferrando Alonso tundidor
Leonor Rodrigues biuda
Martín Ruis trabajador

Ferrando de Leiva clérigo
Mari Ferrandes su hermana
Juan de Mesa
Juana de Valençuela su hermana
Doña Luisa biuda mujer de
Ferrando de Luna
que Dios haya
Alonso García molinero
Ferrand Anes de Godoy hidalgo
Catalina Ximenes biuda
Luis ferrero
Gregorio de Aranda çapatero
Francisco de Montilla
Catalina de Montilla su
hermana menores
Pedro Ferrandes sastre
Isabel Ruis biuda prove
Antón Carvo sacristán
Alonso Ferrandes mercader
Juana Ferrandes biuda
Marta Ferrandes biuda

- Calle de Santa Inés

Las monjas de Santa Inés
Doña Isabel mujer de Pedro
Moñiz de Godoy
veinte e quatro que Dios haya
Luis Ferrandes clérigo
Pedro de Armenta
Isabel de Armenta religiosa
Pedro Ferrandes
Catalina Martines biuda
Juan García de Almoguera
Luis de Cañete
Juan Gomes trabajador
Antón Lopes corredor
Mari Ferrandes biuda
Benito Ruis Vejarano
Juan de Paredes guarda
Juan Peres
Catalina Ferrandes biuda
Pedro del Hoyo
Antón de Fuensalida
pastor
Catalina Rodrigues
biuda prove
Pedro Martines de Ovejo
trabajador
Juan Sánchez melonero
Cristóbal Ruis tejedor

-Plaçuela los de Toro

Ferrando de Uzeda
Juana Rodrigues biuda
Francisco Rodrigues
trabajador
Diego Ruis de Priego
Alonso García Torreblanca
labrador

Bartolomé Sánchez çapatero
Mari Ferrandes biuda
Gonçalo Gomes escrivano
público que fue de Córdoba
Juan Veloso
Juan Rodrigues de Molina
Juan Ruis çarpintero
Antón Martines de Palma
Alonso de Munga
Ferrand Lopes trapero
Gonçalo Ruis texedor
Sabaſtían Rodrigues texedor
Alvar Paes de Castillejo
Gonçalo de Peñalosa
Ferrand García trabajador
Arias Savariego
Mari Gonçález biuda
Francisco de Areuca texedor
Juan Ruis trabajador
Juan de Villarreal
Lucas Martines calderero
Jorge de León
Alonso Rodrigues clérigo
Isabel Ferrandes biuda
Catalina Ferrandes biuda
Aldonça Rodrigues biuda
Martín Rodrigues trabajador
Francisco Ferrandes aladero
Juan de Ortega trabajador
Juana Martines biuda
Bartolomé Sanches trabajador
Diego Ruis trabajador
Martín Lopes
Antón de Ferrera trabajador
Juan Ruis pilero
Antón Martines trabajador
Juan de Berrio fidalgo
Juan Ruis homero

- Arrabal

Juan Gallego familiar de Santo
Antón
Diego García carbonero
Inés Lopes biuda
La mujer de Pedro Laredo biuda
Geronimo Ruis
Gonçalo de Cañete pregonero
Gonçalo de Budia familiar de
Santo Antón
Pedro de Burgos mayordomo de
Santo Antón
Los enfermos de San Lázaro
Diego Garrono hortelano en la
huerta Leal
Francisco hortelano en huerta
la Golondrina
Juan García Cano hortelano

[Rubrica de Pedro de Godoy]

[Rubrica de Pedro Ortiz
escrivano público de Córdoba]

Collación de San Nicolás de la Villa

Copia e padrón e repartimiento fecho en los vezinos e moradores de la collación de San Nicolás de la Villa de la muy noble çibdad de Córdoba por mandamiento de los señores Córdoba para coger e matar la langosta el qual se fizo en la iglesia de San Nicolás domingo sobre comer diez e ocho días del mes de marzo del año del Señor de mill e quinientos e nueve años e fue fecho por el honrrado cavallero Alonso de Mesa jurado de la dicha collación e en presençia de mi Ferrand Ruis de Orvanaja escrivano público de la dicha çibdad e de la dicha collación e de muchos de los vezinos que ende fueron presentes siendo llamados por la campana de la dicha iglesia e las personas en quien fuere repartida la dicha langosta e que contia es la siguiente

Christóval Ruis aladrero	1
Beatris Fernández mujer de Moratilla biuda	1
Diego Martines ferrero	1
Antón Ávila Garçia molinero	2
Alonso Rodríguez de la Rosa	1
Pedro de la Rosa	1
Una casa çernada	
Pero Fernández tabernero	1
Martín Alonso espeçiero	2
Benito Ruis ortelano	1
Juan Martines azeitero	1
Calleja	
Diego de Bastida	1
Ruy Días espadador	1
Pedro Martines Bezerril que anda a la plaça	
Mayor Lopes ama de Christóval de Mesa biuda	
Juan Martines mayordomo del monesterio de Santa Maria de Conçolación	1
Lagauna biuda tendera	1
La de Martín Morisco tabeñera biuda	1
Juan Ruis trabajador y su yerno	
Catalina de Luçena mujer soltera	1
Catalina Muñoz	
Juan Valençiano	1
Beatris Fernández biuda pobre	
Beatris Fernández la Guajarda religiosa	2
E los hijos de Francisco Guajardo ay que son quatro moços	2
Juan Martines trabajador	1
Juan Ruis trabajador	1
Juan Esturiano trabajador	2
Inés Alonso religiosa	
Beatris Fernández christiana nueva	
E dos hijos suyos ferradores	
Alonso Enríques su yerno	1
Mari Fernández religiosa	
Leonor Fernández ama de Christóval de Mesa veinte quatro	
Pedro Fernández de Quintana çapatero	1
Christóval de Mesa veinte quatro	23
Alonso Fernández criado del comendador Antonio	
Marina Gomes biuda	
Juan De Lara	1
Inés Alvares biuda mujer de Alonso de Angulo	2
Ana Fernández biuda	1
Benito Ruis trabajador	1
Pedro Garçia çapatero	1
Pedro Sanches trabajador	1
Casa çernada	
Gonçalo Ruis rector	4

Juan Ruis albañil	1
Ana Fernández biuda pobre	
Marina Rodrigues biuda pobre	
Çiscos Ruis carlero	1
Pedro Garçia pescador pobre	
Casa vasia	
Diego Ruis hombre del campo	1
Catalina Fernández biuda pobre	
La Jurada mujer de Martín de Heredia	5 reales
Martín Lopes	2
Maestre Pedro Tavendor	1
Catalina Fernández biuda	1
Juana Fernández enferma pobre	
Casa Ruvios texedor	1
Alonso de Porras	18
Juan de Rojas	23
Francisco de Córdoba	18
Las Casas de San Gerónimo	
Andrés de Córdoba	
Isabel Alonso religiosa	
La de Bera ropera pobre	
Alonso Ruis trabajador	1
Diego Fernández çapatero	1
Marcos Camacho tabernero	3
Catalina del Águila biuda pobre	
Doña Francisca la mujer del Comendador Juan de Luna veinte quatro	23
Alonso de la Torre fiel del peso de la harina	1
Don Pedro de Solier	
Marina Fernández biuda	1
Fernando de Palma sastre	2
Aldonça enamorada	1
Maria otra	1
Mari Ximenes otra tal	1
Catalina Gomes	1
Juan de Quintana çapatero	1
Juan Rodrigues	2
Gonçalo Cabrera	8 reales
Casa çernada	
Martín Alonso texedor	
Lope Martines trabajador	
Domingo de Espejo trabajador pobre	
Gonçalo de [fragmento que no concuerda]	
La madre de los [fragmento que no concuerda]	2
Mención de Luna mujer de [fragmento que tapa la continuación]	
Otra su vezina	1
Las casas del jurado Alonso de Mesa çernadas	
Fernán Ruis yervalero	1
Alonso de Castro borzeguero	2
Juan Peres de Valençuela	12
Casa çernada	
Andrés Ferrador mercader	2
Alonso de Arévalo mercader	24
Pedro de Xeres trapero	3
Gonçalo Ruis tabernero	1
Casa vasia	
Casa vasia	
Marcos Ruis albardero	1
Juan de Jahén çapatero	1
Lope de Quero atraçquero	
Juan Molina çapatero	1
Rodrigo alguazil	1
Inés Fernández tendera	
Antón Lopes Camacho en el homo	1
Pedro de Vezga	
Antonio Rodrigues	2

Diego Fernández escrivano público	6	La de Lázaro Peres biuda	1
Su yerno el bachiller Aguilera	6	Juan Ruis trabajador	
Bartolomé Rodrigues çapatero cristiano nuevo	1	Marina Ruis biuda pobre	
Bartolomé Rodrigues tabernero	1	Martín García trabajador pobre	
Buen Rostro pintor	1	La mujer de Pedro Estevan biuda pobre	
Lucas Ferrero	1	Pedro Fernández albañil franco	2
Juan de Luna fidalgo		Juan Lopes trabajador pobre	
Casa çerrada		Juan Sabariego	1
Juan de Palma trapero	2	Antón Ruis el lindo	1
Pedro Fernández Cantillo çapatero	1	Fernando de Valençuela abad	4
Ruy Trabuy	1	La de Cabrero biuda	1
Francisco de Mérida cristiano nuevo		Casa çerrada	
Fernán de Álvares cristiano nuevo	1	Otra casa çerrada	
Diego Fernández de Trugillo escrivano	2	Christóval Ruis çapatero	3
Alonso Veles	1	Las casas de don Martín çerradas	
Juan Carrillo albañil franco del Alcáçar	1	Diego Fernández albañil	1
Juan Ruis orielano	1	Juan Ruis Parte e Agua trabajador	1
Fernán Ruis de Paniagua fidalgo		Fernando de Priego trabajador	1
Miguel Sanches trabajador	1	Sebastián de Valençuela	3
Alonso Ruis trabajador	1	Alonso de Valençuela franco	2
Domingo Ruis frutero	2	La Po [bornón]	1
Martín Ximenes amo del Marqués está con él		Ruy Gomes clérigo	4
Catalina Fernández biuda pobre		Miguel Ruis hombre del campo	1
Francisco de Lara	2	Isabel Fernández mujer soltera	1
Don Juan de Còntimo [fragmento que no concuerda]	5 reales	Pedro García el romo	3
Pedro Fernández borzeiguero	1	Pedro García molinero	2
Alonso Gomes ombre del campo	1	Gonstança Fernández biuda	1
Martín Fernández çapatero	1	Albertos Fernández molinero	2
Martín Galindo	1	Christóval Ruis espadador	1
Alonso de Jahén çapatero	1	Alonso Ruis trabajador	1
Diego Lopes borzeiguero	2	Pedro de Córdova	1
Christóval Çebolla borzeiguero pobre		Diego Montesino	2
Beatris Fernández biuda mujer de Juan Rodrigues Chato	1	Buen Rostro ferrador	3
Alonso de Quero borzeiguero	1	Luis Alonso cordonero	1
Ysla criado del Marqués está con él		Juan de Vesga	6
Maestre Lope albañil	1	Catalina Fernández soltera	1
Diego Fernández	1	Pedro de Córdova el moço	2
Fernán Sanches	1	Alonso Muños labrador cavallero de premia	12
Pedro Rodrigues Cantillo çapatero	1	Elvira Ruis	1
Alonso Ruis albañil	1	Juan Ruis trabajador pobre	
Vitoria Fernández biuda	1	Mari Ruis biuda	1
Mari Fernández biuda	1	Mari Fernández biuda	1
Juana Carrillo biuda	1	Juan Gomes trabajador	1
Catalina de Torres biuda pobre		Antón Lopes molinero	2
Catalina de Córdova pobre		Casa vasia	
El ama de doña Francisca		Otra casa vasia	
Diego Fernández el del Comendador	1	Sebastián Rodrigues	4
Casa çerrada		Pedro Ruis Buenos Vinos bibe en Trassierra	
Mari Fernández soltera	1	La mujer de Sosa biuda pobre	
Rodrigo de Pineda	1	Mari Martines	1
Antón Vañuelo	3	Juan Gomes trabajador	1
Andrés Lopes	3	Juana de Santofimia	1
Andrés Lopes de Aduana	2	Marina Alonso pobre	
Casa vasia		Leonor Fernández y pobre	
Casa çerrada		Çofia Muños pobre	
Tres casas çerradas		Isabel Fernández mujer soltera	1
Garçi Fernández veinte quatro	4 reales	García Paes	1
La señora doña Isabel su madre	2 reales	Francisco de Valençuela labrador franco	4 reales
Beatris Fernández biuda	1	Antón Martines de los mártires clérigo	4
Mari Fernández soltera		Pedro Suares de Ahumada pobre	
Francisco de Castro clérigo	3	Jerónimo de la Cuerdra cavallero de premia	24
Diego Fernández clérigo	6	Almoguera clérigo	4
Casa çerrada		Alonso Fernández de Fermosilla	1
Casa çerrada		Juana Fernández la moyana mujer de veinte quatro	12
La de Beteta biuda	1	Martín Ruis pobre	1
		Juan de Sabasedo	1

Luis Fernández albañil	1
Juan Ruis trabajador	1
Miguel Lopes	1
Vitoria Rodrigues la romera biuda	1
Leonor Rodrigues biuda	1
Diego Fernández trabajador	1
Pedro Fernández trabajador	1
Christóval Ruis pobre doliente	
Pedro Sanches harruquero	1
Gil de Castro	1
La mujer de Lucas Alonso pobre	
Mari Fernández biuda	1
Alexos de Godoy	1
Christóval Quxada	3

En el campo

Garçia Martines huerta de Tristán	2
Diego Garçia hortelano huerta los Naranjuelos	2
Juan Ruis huerta Çercadillas	2
Diego Rodrigues Portichuelo en su lagarejo cavallero de premia	6
Pedro Martines huerta la Trinidad	2
Bartolomé Moreo huerta las Infantas	1
Antón Garçia huerta las Morjas	1
Juan de Çamora huerta el Çebollero	1
Fernán Ruis Pan e Agua en su huerta	2
Antón de Morales en su lagar huerta	2
Juan Peralte en el mesón	2

El cual dicho padrón fue repartido en la manera sobredicha el dicho día mes y año susodichos

[Rúbrica de Ferrand Ruis de Orvaneja escrivano publico]

Collación de San Andrés

Santo Andrés/ sabed que es necesario que luego empadronés esa collación a lista de todos los vesinos de ella e clérigos e cavalleros e biudas e otras presonas y traerlo para el primer cabildo para hacer el mandamiento de lo de la langosta lo cual haçed e complid porque así cumple al mandamiento de Dios e de su alteza e bien de la República fecho en çinco de março de quinientos y nueve años

[Rúbrica de Alvar Cruz] [Rúbrica de Juan Manuel de Candón]
[Rúbrica de Fernando Narváez] [Rúbrica de Diego
Rodrigues]

Padrón de la collación de Santo Andrés de la muy noble e muy leal çibdad de Córdoba fecho por mandamiento de los señores Córdoba el cual se fizo por los honrrados cavalleros jurados de la dicha collación Alonso de Figueroa e Gonçalo de Mesa para proveer en lo de la langosta e los vezinos e moradores cavalleros veinte e çatros jurados y abades biudas e menores e otras presonas que están e moran en la dicha collación el uno en pos de otro son los siguientes

- Tras la Capilla Mayor	- La calle de los Huevos
No Las beatas de Aguayo	Francisco Martines hortelano
No Estevan Lopes	Bartolomé de Alvaro Rastio
	Elvira Dias biuda
- La calle Mayor hacia el Realejo	Francisco Beltrán cavallero de premia
Tienda barvero	Juan Ruis trabajador
Gonçales de Luna cavallero fijodalgo	Juan de Córdoba el del peso
Diego de Vaena guarda	La de Escalona biuda
Rodrigo de Córdoba tejedor	Pedro Sanches trabajador
Diego Alonso peralte	Fernando de Mesa fijodalgo
El bachiller Lucas Juan Rodrigues Amarillo	Bartolomé Ruis trabajador
Alonso Ruis Manchado cavallero de premia señor de ganado	Alonso Fernandes tejedor
Antón Ruis barvero	No Inés Garçia biuda
La de Pedro Fernandes jurado	- La calle de Juan Carrillo Venegas
Rosales	Juan de Miranda criado de Juan Carrillo
Mari Rodrigues	Juan Carrillo Venegas
Francisco chapinero	cavallero fijodalgo
Juan Rodrigues esmolador	Andrés de Escalona cavallero de premia
Antonio de Aranda Candelero labrador	No Mari Ruis biuda
Alonso Lopes tendero	Diego de Córdoba Salvanes traperero
Martín Alonso de Aranda candelero	Alonso de Estepa cavallero de premia señor de ganado
Benito Sanches çapatero	El bachiller Balvoa
Juan Sanches e Llero tabernero	La de Alonso Lopes el ruvio biuda
La Hurtada biuda	Bartolomé Sanches traperero
Juan Peres tendero	Juan Cabrera e del almona
Juan Peres carpintero	
Pedro de León çapatero	- La calleja de Villafranquilla
Christóval Ruis Carretero tendero	
Catalina Sanches tendera	
Andrés Lopes del Arno	
Juan Muños cañero	
Diego Fernandes candelero	Pedro Gonçales de Villafranquilla platero
Moyano alvartero	Valençuela labrador
Alonso Ruis e Diero	No Leonor Garçia biuda
Mari Garçia biuda	Lázaro Martines
Gonçalo de Arjona espeçiero	Catalina de Ayora
- La calle de Diego Lopes de Hoçes	- Fuera de la dicha calleja
Luis de Cañete en el postigo de Juan Carrillo	Alonso Muños alforjero
La Salada	Fernando Hurtado linero
Felipe Fernandes	La de Tomás Ortiz
Juan Lopes labrador cavallero de premia	Antón de Espejo
señor de ganado	Miranda repostero
El retor de Santo Andrés	
Alfaro	Pedro Fernandes çapatero
Rodrigo Alonso texedor	Francisco Rodrigues
No Las beatas	alcatiferero
Diego Méndez veinte e çatros de Córdoba	Pedro Lopes
No Alonso Ximenes	Juan Ruis escrivano de mostrar leer
No Mari Garçia biuda	Garçia Guajardo cavallero de premia
Jil de Logroño cardador	
Leonor Villa biuda	- La calle de Pedro de Hoçes
Benito Ribas	Antón de Córdoba texedor
No Juan de Córdoba texedor	Pedro de Hoçes veinte çatros señor de ganado

- Sus sobrinos hijos de Diego Lopes
 Bartolomé García cardero
 No Leonor de Córdoba
 Lope Gonçalves pereale
 No biuda
 El bachiller Pedro Fernandes
- La calleja de Lope Mendes
- Juan de Córdoba mercader
 cavallero de premia
 Valdelomar clérigo
 Juan Peres cardador
 Beatriz Alonso en el horno
- Fuera de la calleja
- Diego Lopes de Ferosilla
 Su suegra
 Cárdenas tejedor
 Diego Fernandes tejedor
 Pedro Fernandes tejedor
 Bernaldino tejedor de seda
 No Las Clavijas
 No Gomes Fernandes de
 Mastrostro
 Bartolomé Rodrigues clérigo
 Juan Ruis
 Leonor Fernandes biuda
 No La de Pedro García corredor
 frente a Santo Andrés
- Buelta a la calle Mayor
 hazia San Pablo
- Juan de Medina sastre
 Juan Rodrigues Aguado
 pereale
 Marchena pereale
 No La de Tomás pereale
 Ilas sillero
 Pedro Fernandes ferrador
 Juan de Córdoba cuchillero
 No El licenciado Cuerda fisico
 No Leonor biuda
 Fernand Gonçalves trapero
 Pedro Fernandes tintorero
 Castillejo clérigo
 Sanabre biuda
 Fernando Dias tintorero
 La de Rodrigo Alonso
 tintorero biuda
 Juan García trapero franco
 Mari Alonso
 Diego de Ferrara trapero
 Alcabete corredor
 No Juana Fernandes biuda
 Antón de Córdoba tundidor
 Laçatar botinero cavallero
 de premia
 El bachiller Alonso Ruis de
 las Infantas fijodalgo
 Alonso Docana sastre
 Christóval Ruis carpintero
 de gineso
 Bartolomé Ruis cordonero
 Sancho de Guijando vancajero
- Luis Fernandes çapatero
 No Isabel Rodrigues biuda
 Antón el loco corredor
 No Gostaço Alonso Filera
 Bartolomé Rodrigues colchero
 Pedro Fernandes pintor
 Leonor Dias biuda
 No Antona García biuda
 Mari Fernandes biuda
 Fernando Rodrigues trapero
 señor de ganado
 Antón de Córdoba colchero
 Juan Gomez çapatero de obra
 prima
 Pedro Bravo pereale
 Gonçalo Sanches chapinero
 Tomás Fernandes tavenero
 Juan Crespo cardero
 Pedro Fernandes cardero
 Alonso Gomes mesonero
 Alonso Fernandes de Martos
 cavallero de premia
 Juan de Nájara sastre
 Juan Martines mesonero
 Azevedo barbero
 Luis García çapatero
 Romero cardero
 Pedro Sanches çevadero
 Catalina Rodrigues biuda
 La de Alonso García
 candelero
 Pedro tendero
 Pedro Fernandes espadero
 Fernand Lopes mesonero
 Juan de Çea espadero
 Martin Gomes mostazero
- La calle de los Escrivanos
 Públicos
- Gonçalo Sanches candelero
 cavallero de premia
 Catalina Rodrigues biuda
 Fernando de Palma ropero
 Jorge Fernandes cardador
 Fernand Gomes ropero
 Luis el muly ropero
 Pedro de Montilla ropero
 Gongalo de Ferrara ropero
 Pedro Sanches trapero
 No Fernando de Córdoba
 cardero
 No Juan Moreno sastre
 Martin de Bujalange ropero
 Pedro García ropero
 Juan de Escobar ropero
 Antón Martines ropero
 Martin Alonso ropero
 Pedro Ruis frutero
 Juan Peres de Mena frutero
 Diego Prunzuza
- La calle de la Carneçeria
 hazia la Fuenseca
- Francisco Fernandes
 Xabonero mesonero
- Juan Ruis çapatero
 Maestre Juan pastillero
 Juan de Çamora
 Mari Gonçalves biuda
 Pedro Martines espartero
 Alonso Ruis aladrero
 Antón Ruis espartero
 Diego Ansares menudero
 Savastián Cardero mesonero
 García Fernandes escrivano
 de mostrar leer
 Alonso Fernandes çapatero
 de viejo
 Alonso Ruis calderero
- En el corral del Agua
- Miguel Rodrigues calero
 Alonso platero
 Diego merchante
 Antón Rodrigues monedero
 Alonso Ruis
 Otro Alonso Ruis
- Fuera de dicho corral
- No Mari Gutierrez de Sevilla
 Alonso Fernandes çapatero
 Diego de Lepe espartero
 Alonso de Oropesa çapatero
 Alonso Gomes cordonero
 Bartolomé Vaca trabajador
 Juan Ruis de Bertrán
 Miguel Sanches menudero
 Sancho Mayor de la Oropesa
 Valençuela çapatero de gineso
 Alonso Fernandes
 guarnicionero
 Diego de Arévalo sastre
 Alonso Toribio trabajador
 Andrés Ximenes albardero
 Las beatas de Montoro
 Luis García cardero
 Alonso Ruis carpintero
 Martín Lopes trabajador
- La calle de la Fuenseca
 abaxo
- Alonso Fernandes cardero
 Juan de Paredes pintor
 El Soriano
 Martin Ximenes trabajador
 Pedro García trabajador
 Luis de Sevilla
 Francisco Ruis
 Bartolomé García molinero
 Fernando de Castro
 No Juan Fernandes
 Catalina Fernandes
- La calle de Carniçeros
- Francis de Madrid
 Gonçalo de Galves
 Antonia Varro
 Juana Fernandes
- Las fijas de Pedro García
 el sordo albañil
 No Catalina Rodrigues
 biuda en la barrera
 No Maria de Ayala en la
 dicha barrera
 No su femana
 No Ana Ximenes religiosa
 Leonor Lopes biuda
 Catalina Ruis
 Luis Fernandes Romanero
 Juan de Mesa trapero
 Alonso de la Cruz clérigo
 Antón Ruis albañil
 Antonio Rodrigues
 Antonio Fernandes cardador
 Juan Ruis frutero
 Francisco Fernandes tejedor
 de terciopelo
- En el corral de Santa Marta
- Andrés García trabajador
 Francisco Sanches guantero
 Juan Navarro
 Martín García cardero
- Tras de Santa Marta hazia
 la cal de Moyano
- Pedro Muños tejedor
 Andrés Lopes çapatero
 Inés Lopes biuda
 No Antona Ruis biuda
 Fernand Ruis trabajador
 Pedro Sanches trabajador
- La calle del Moyano
- Alonso García el tierso pereale
 Juan Ruis con puesto
 Carrasquilla hortelano
 La de la pena
 Mari Lopes la melonera
 Diego Mercedes sastre
 Christóval de Córdoba pi^o
 La de Antón Ruis el mayordomo
 Alonso Sanches Crespo caballero
 de premia
 señor de ganado
 Pedro Gomes de Reina cavallero
 de premia
 señor de ganado
 La de Berlianga biuda
 La mujer de Gonçalo Gomes
 de Reina biuda
 Bartolomé Daça portero
 Christóval Ruis Ojuelos
 Alonso de Montilla
 Juan Rodrigues calderero
 Francisco Fernandes calderero
 Bartolomé Ruis pereale
 Christóval Gomes
 Juan de Aranda
 Juan García cardador
 Martín García trabajador

La de Miguel Ruis de Reina biuda	Pedro Cordero	No La de Benito Muños de la Cuerda	Antón de Estepa cavallero de premia
Juan de Reina labrador señor de ganado	- Fuera de la barrera hazia la calle de Pedro Angulo	Juan Ruis pajarero	No Juan Peres minitril de su alteza
Pedro Cruzado		Isabel Fernandes de Pedrosa religiosa	Luis Martines camiçero
- Fuera de la calle hazia el despeñadero	Alonso Fernandes trabajador Juan Ruis ortelano	Antona Ruis de Cañete Su femano	Fernand Reçevico cavallero de premia
Alonso Fernandes sombrerero	No Leonor Rodrigues biuda	Elvira de Morales mujer de Diego de Valençuela fijodalgo	Alonso Fernandes cardador
Juan García çestero	No Marina Rodrigues biuda	Alonso Infante peraille	Bemabé de Aranda texedor
Juan García çestero su fijo	No Francisca Fernandes biuda	El jurado Gonçalo de Mesa	Pedro Ramirez personero
La de Pan e Agua partera	No Mari Fernandes biuda	Francisco de Ovejo	Juan Ruis trabajador
Alonso Fernandes de Talavera azeitero	Juan Peres	Mari Lopes la del romo	La de Luis de Mesa escrivano público
Rangel criado del alcaide de Antequera	Antón Reçevico	Isabel la prieta	Juan del Castillo
Marcos de Baeça Fuentealva Fijo Fuentealva	Bernaldo Velastines	No Otro vezino	Torres clérigo
	Juan Dias en el hormo	No Otra vezina	Antón Sanches Salvanes corredor
- Las calles de los Çidros	- La calle de Pedro de Angulo	La de Ayora biuda	- La calle del Finijo
Sebastián Ruis	Antón de Córdoba trapero	No Mari García biuda	
Pedro García trabajador	Gonçalo Ruis escrivano	Estevan Rodrigues peraille	No Floriada Ruis
No Maria Fernandes beata	Chastel	Luis López peraille	La donzella de Sazedo
Antón Ruis molinero	Pedro Çinares de Góngora cavallero fijodalgo	Pedro García peraille	Isabel Rodrigues
Juan Lopes clérigo	La de Lope de Angulo veinte e quatro	El jurado Alonso de Figueroa	Fernando Dias
La mujer de Torquemada biuda	No La de Pantoja biuda	- La calle del Pozo de dos bocas	- La calle del Lodo
Martín Alonso de Lara	Alonso de Vaena	Diego Fernandes trapero	Pedro Rodrigues trabajador
Marcos Ruis camiçero	- La calle del Queso	Ruy Dias de Reguera escrivano público	Luis Fernandes de Orvanjea escrivano publico
Juan de Guete tejedor	Luçia Fernandes de Valençuela	Figales carduçador	Alonso Fernandes trabajador
Juan Ruis secretario	Juana Fernandes de Valençuela	Pedro Ruis Orejuela	Francisco Ximenes
No Juan de Antresas	Francisco de Montilla	Benito García	Beatris Fernandes la de Mena
No Mari Ximenes biuda	- La calle de Morillo	La tabornera	Juan Rodrigues Carrascoso
No Juan peraille	La mujer de Diego Lopes labrador señora de ganado	La de Rodrigo de Rabe	Antón de Mesa
No Vrigida Rodrigues partera	Elvira Martines biuda	El del barro	Catalina Gutierrez biuda
No Juan Ruis menudero	Gomes de Castro	Juan Ruis Orejuela	Catalina Fernandes biuda
Antón Ruis su fijo	Pedro Ruis de Montoro	Las de Lara religiosas	Bartolomé Rodrigues
Francisco Núñez García	Francisco de Alarcón	Diego de Mesa	Carrascoso clérigo
Juan Ruis albañil	Diego de Luna labrador	- La calle de las Parras	No Francisco Mesia fijodalgo
Juan Crespo	La de Diego de Linares biuda	Alonso Rodrigues el Murillo albañil	Gonçalo de Hoçes señor de ganado cavallero fijodalgo
Juan Mellado	Andrés Martines menudero	Francisco Fernandes podador	Fernand Lopes Rabadán
No La Quadrada	No Juana Fernandes biuda	Antón del Rosal	Miguel clérigo
No Juana Fernandes biuda	La de Juan de Córdoba pinatador	No Ginés minitril de su alteza	Gonçalo Fernandes de Córdoba fijodalgo
Fernand Ruis Toçino	Diego de Castro	No Juanes minitril	Doña Maria su suegra
No Maria Ruis	Lope de Reina	Gerónimo Dias	Alonso Fernandes el del Realejo
- La barrera de las Marrazas	Francisca Fernandes biuda		
Juan Rodrigues arnero cavallero de premia señor de ganado	Miguel Sanches monjero		
La Pineda biuda	- En la cal de los Olmos		
No Las beatas	Juan Ximenes molinero		
No Mari Fernandes biuda			
Juan Rodrigues peraille			
No Las fijas de Fernand Peres albañil			

El qual dicho padrón fue fecho en la manera sobredicho e se acabó de
facer mi el dicho escrivano publico que de uso firmare mi nombre en pre-
sencia de los dichos jurados en seis dias del mes de março año del
nasçimiento del nuestro Salvador Jesuchristo de mill e quinientos e
nueve años testigos que fueron presentes al ver empadronar la dicha
collaçion Juan Ruis e Miguel Sanches menuderos
[Rúbrica de Pedro de Clavijo escrivano publico]

Collación San Pedro

Año 1509

Empadronamiento de vecinos del barrio de San Pedro verificado en expresado año para hacer el repartimiento de langosta para la extinción de la langosta

- Calle de la Feria desde el Pilar

Antón Ximénez cardero
Antón Ximénez de Roa cardero
Ximón Ruiz cardero
Pedro de Góngora guadameçilero
Juan Moreno çapatero
Nicolás Rodríguez violero
Antón López boticario
Gonçalo Rodríguez sayalero
Hernán Sanches sayalero
Gonçalo Pérez sayalero
Francisco Rodríguez sayalero
Juan Ruiz cuchillero
Gonçalo Rodrigues cardero
Juan de León mercader
Martín López mercader
Orvaneya cuchillero
Maestre Luis valletero
Sebastián Pérez cuchillero
Bartolomé Ruiz cuchillero
Juan Gaciret cuchillero fidalgo
Bartolomé de Baena
Hernán López lagarero
Francisco Rodríguez balletero
Francisco de Ávila batanero
Francisco del Varco cuchillero
Juan Sanches de Amor
Alonso de Torres cuchillero
Hospital de Christo
Antón de Baena cuchillero
Gerónimo Ruiz çernjero
Juan Gonçález pintor
Pero Sanches cuchillero
Juan del Águila vainero
Pero Hernandes cuchillero
Juan Pérez cardero
Francisco Sanches vainero
Alonso Hernandes Beteta vainero
Pedro del Águila çapatero
Juan Rodríguez cuchillero
Juan de Segura vainero
Diego Hernandes mercader
Diego López cuchillero
Bartolomé Ruiz pichelero
Francisco López calderero
Alonso Marchas lagarero
Andrés de Bezeril chapinero
Antón Gómez sastre
Christóval Ruiz pichelero
Hernán Ruiz cordonero
Pedro Calero calderero
Miguel Ruiz calderero
Alonso Gómez sayalero
Marcos Ruiz calderero
Bartolomé de Baena mercader
Pedro [borrón] herrero

Pedro Gómez cardero
Luis [borrón] herrero
Pero Velloso calderero
Retamares çapatero
Juan de Cuenca calderero
Andrés Gutierrez pichelero
Christóval de Castro carduero
Bernaldino de Carrión sayalero

- Calle de los Tundidores

Çiso Ruiz cardero
Diego Hernandes del Hierro
Joachín del Egrusomo
Garçia Ramirez
Francisco Hernandes caruçero
Juan de la Rosa tundidor
Antón [borrón]
Juan Rodrigues tundidor
Hurtado tundidor
Pero Sanches Castil sedero
Juan Sanches platero

- Calle de Barrionuevo

Pero Gonçález mercader
Hernando de Córdoba tundidor
Juan de Rodas tundidor
Andrés de Escobar trapero
Torivio de Navas tundidor
Hernando Alonso de Escobar
Juan Hurtado tundidor
Juan Romero tundidor
Martín Gómez tundidor
Diego Hernández de Montilla
Francisco Hernandes trapero
Estevan de Vergara mercader
Diego Hernandes Castril
Felipe de la Cruz
Pero Sanches mercader
Juan Alonso corredor
Marcos Sanches mercader
Diego Diaz mercader
La biuda de Juan de Requena

- Calle de Maestre Luis

Diego Hernandes de Aguayo
Hernando Alonso de Roa cardero
Hernán Gil tundidor
Hernando de Molina
guadameçilero
Diego Hernandes tundidor
Juan de Ayala tendero
Marí Delgada
Juan Alonso homero
Juana de Escobar
Mathías mercader
Alonso de Córdoba

escribano
Diego Hernandes barbero
Luis Hernandes
Antón Garçia azeiteiro
Sancho Martín trabajador
Francisco Hernandes pescador
Juan de Ayora bonetero

- Calle de Juan Muñoz

Pero Hernandes trabajador
Jerónimo Ruiz
Luis de Torres carduero
Andrés Romero trapero
Juan Rodríguez cardero
Ana Martínez
Antón Ruiz Cano
Juan de Carrión tundidor
Juan de Merga mercader
Luis Hernandes çernjero
Juan Muñoz escribano
Diego López carpintero
Gabriél de Ribas
Francisco de Toro terçipelero
Gaspar de Dueñas campanero
Váblavar campanero
Luis Gutierrez cordonero
Luis Garçia mesonero
Bartolomé Ruiz
Juan Martín trabajador
Rodrigo Alonso peralite
Juan Dias çapatero

- Calle de Maestre Luis

Maestre Luis físico
Juan de Cea cardero
Pero Hernandes latonero
Rodrigo Alonso çapatero
Diego Hernandes hornero
Juan Martínez
Alonso Aragonez corredor
Antón Ruiz
Juan Ximénez
Vastían Rodrigues tavernero
Pero Sanches merchante
Antón Martínez odrero
Gonçalo Gonçález agujero
Antón Durán
Antón Morente
Alonso Hernandes lagarero
Juan Ramirez
Per Alonso peralite
El bachiller Maestre Antón
Pero Hernandes calderero
Santestevan escrivano
Ximón Ruiz tendero
Gil de Luçena
Beatriz Hernandes de Ximón
Ruiz prove
Antón de Molina mercader
Juan Tenorio mesonero
Juan Sevillano

- Calle de la Odreria

Alonso López odrero

Juan Pérez odrero
Alonso Ruiz odrero
Pero Sanches escribano
Alonso López odrero
Hernán López odrero
Antón Martínez odrero
Juan Ruiz odrero
Pascual Ruiz çapatero
Andrés Ruiz odrero
Juan Gómez odrero
Juan López odrero
Andrés de la Torre odrero
Juan Catalán espadero
Juan del Peral çapatero

- La Corredera

Rodrigo de Miranda çapatero
Savastían Monte candelero
Francisco de Salamanca guantero
Christóval Ruiz de la Cruz
candelero
Juan de Toro candelero
Diego López candelero
Juan López carpintero
Andrés Martínez carpintero
Alonso Ruiz carpintero
Andrés Martínez carpintero
Alonso Gonçalo el moro
carpintero
Gonçalo de Castro carpintero
Bartolomé Gonçalo carpintero
Juan de Castilla çadagero
Pedro labrador
Sebastián de Lazeras
Alonso de Orças carpintero
Juan Ximénez carpintero
Juan de Luna carpintero
Bartolomé Ruiz carpintero
Juan Ximénez
Alonso Ruiz Moreno
Francisco Ruiz
Christóval Ruiz carpintero
Bartolomé Garçia
Per Alonso carpintero
Francisco de Martos
carpintero
Bartolomé Ximénez sastre
Juan Muñoz tomero
Luis Núñez tendero
Juan Rodríguez Paniagua
Miguel Sanches tundidor
Sebastián Rodríguez aserrador
Francisco de Reguera tomero
Bartolomé Sanches çapatero
Luis de Lara violero
Melchior López sastre
Gutierre de Taquia confitero
Marcos Ruiz espartero
Juan Ruiz espartero
Pero Hernandes espartero
Andrés López espartero
Estevan Ruiz espartero
Pero de Roa candelero
Pero Ruiz espartero
Pero Garçia espartero

Juan de Priego espartero	Casa	Casa	Alonso Martínez de Carmona
Bernaldo Ruiz espartero	Juan Fernandes pastelero	Catalina Gonçalves biuda	Casa
Juan Gonçalo Sevillano espartero	Casa	Juan Martínez vezino	Alonso Martínez playero
Marcos Hernandes mercader	Juan Gallego tavernero	Fernando de Medina	Casa comal
- Corredera	Casa	Alonso Fernandes alguazil	Pero Gonçalves merchante
Gonçalo de Toledo mercader	Hernando pregonero	Casa	Catalina Rodrigues pobre
Pero Hernández	Casa	Juan Martínez Poyato	Catalina Gonçalves pobre
Pero Hernández el viejo	Martin Roseto	Casa	Catalina Rodrigues
Nicolás Rodríguez violero	Sebastián Rodrigues	Casa	Casa
Alonso de Madrid violero	Casa	Espinosa alguazil	Antón de Castro homero
Andrés Martínez carpintero	Mari Hernandes la navarra	Casa	Francisco Fernandes harriero
Bartolomé Gonçalo carpintero	Casa	Alonso Dias sastre	Luis Lopes correo
Antón Rodríguez carpintero	Juan Calero	Casa	- Calle de la Çeniza
Francisco Hernandes carpintero	Casa	Andrés Sevillano	Casa
Luis López violero	Mirador	Mari Fernandes biuda	Diego Fernandes tundidor
Pero López carpintero	Casa	- Calle de la Paja	Casa
Juan Gonçález carpintero	Maria de Aranda pobre	Casa	Antón Martínez çapatero
Antón Sanches violero	- Calle del Pozo	Casa	Casa
Bartolomé de Caravajal	Casa	Pero Martínez carpintero	Pero Fernandes espartero
Diego Ruiz usero	Francisco trabajador	Casa	Casa
Maestre Alonso hervero	Casa	Andrés García alguazil	Pero Ruiz espartero
Francisco Hernandes carpintero	Casa	Mesón del Palomar	Casa
Pero Hernandes tavernero	Alonso de Ávila çapatero	Casa	Antón López espartero
Pero Hernandes carpintero	Casa	Andrés Domínguez mesonero	Mesón de la Çeniza
Juan García mesonero	Juan Sanches odrero	Juan de Lucena en la casa	Francisco de Castro mesonero
Diego Martínez	Andrés Martínez	Leonor Álvares pobre	- Calle de Carreteras
Pedro de Martos	Casa	Catalina Hernandes pobre	Casa
Francisco de Castro carpintero	Juan de Villanueva	Casa	Christóval Ruiz tundidor
Bartolomé Ruiz carpintero	Alonso de Murcia	Antonio Hernandes Portugués	Casa
Hernán Pérez Portugués	Casa	Casa	Alonso Rodrigues trapero
Mari Hernandes	Fernán Pérez çapatero	Juan Ruiz mesonero	Casa
Thomé Sanches	Casa	Casa	Juan Alonso Aragonés trapero
Alonso Vázquez que vende vidrio	La de Juan de Amor	Jorge Fernandes	Casa
Juan de Costanza en el mesón del Toro	Casa	Francisco Fernandes terciopelero	Juan Rodrigues trapero
Juan Ruiz	Juan Cara çapatero	Pedro de Salas	Casa
Juan de Castro	Casa	Catalina de Mata pobre	Pero Fernandes çaperuero
Gerónimo de Córdoba	Juan Fernandes azeitero	Casa	Casa
Rodrigo Alonso mesonero	Casa	Diego Serrano garvançero	Per Alonso trapero
Martin Beltrán	Diego trabajador	Juan Martínez aserrador	Casa
Christóval Ruiz	Casa	Pero Parrón aserrador	Juan Álvares trapero
Francisco Hernandes	Diego de Segura çapatero	Bartolomé García	Casa
Montañés Sonbrero	- Plazuela Cañas	Juana Fernandes biuda pobre	Fernán Ruiz trapero
Hernán Ruiz alvañil	Juan Ruiz cañero	Casa	Casa
Pero Hernandes mesonero	Beatris Fernandes pobre	Mari Ruiz biuda	Luis de Córdoba trapero
Juan Crespo	Casa	Catalina García biuda	Casa
Juan Pintor mesonero	Francisco Fernandes cañero	Mesón de la Paja	Casa
Aparición Rodrigues çapatero	Casa	Juan Beato mesonero	Antonio Fernandes cardero
Hospital de la Corredera	Rodrigo Alonso cañero	Casa	Juan de León tundidor
Juan Pérez tendero	Mari Ruiz	Luis Fernandes playero	Juan del Pino agujero
Casa	Casa	Casa	Casa
Gonçalo de Mesa boticario	Miguel Sanches cañero	Alonso de Espejo tabernero	Pero Sanches mercader
Casa	Casa	Casa	Casa
Martin Gonçález sastre	Antón Bernaldo	Pedro de Rojas playero	Diego de Foseda alguazil
Casa	Casa	Benito Sanches biudo	Casa
Juan Sanches candelero	Miguel Ruiz cañero	Casa	Diego de Palma espejero
Casa	Miguel Sanches	Catalina Hernandes pescadera	Casa
Hernán Ruiz candelero	Casa	Francisca Rodrigues biuda	Pedro López Vejarano tundidor
Casa	Juan de Burgos	Casa	Casa
Maestre Hernando sastre	Casa	Pero Martínez alvañil	Juan de Villarreal mercader
Casa	Bartolomé de Aranda	Isabel Hernandes mujer de Sevillano	Casa
Rodrigo Piema boticario	Casa	Casa	García Mendes trapero
Casa	Catalina Alonso de la Corredera	Alonso Ximenes harriero	Alonso Lopes tundidor
Pedro Gomes boticario	Andrés López	Casa	Casa
Casa	Casa	Hernán Martínez trapero	Pedro Merino trapero
Bavia garvançero	Torivio Gutiérrez trabajador	Casa	Casa

Pedro López perale	Christóval López trabajador	- Calle del Almona	Sangre Linda
- Huerta San Pablo junto a San Pedro	Juan Ruiz trabajador	Antón López Calderón en las casas de Valdelomar	Casa
Inés Gomes pobre	Mari López biuda	Savariego	Juan Ruiz trabajador
Juana Dias pobre	Casa	Granados	Gonçalo Ruiz trabajador
Casa	Mari López pobre	Valdelomar	Casa
Fernando de Xerez trapero	Catalina Hernandes pobre	Françisco Hernandes	Pero López perale
Casa	Françisco Hernandes camijero	Casa	Casa
Per Alonso trapero	Matheo Ruiz camijero	Juan Pérez	Juan Ruiz Peralta boticario
Casa	La mantera prove	Casa	- Plazuela de los Herradores
La biuda de Diego de Rosa de Jaén	Juan Gonçález prove	Pero Pérez pintor	Françisco de Lara licenciado
Casa	Francisca Ximénez prove	Casa	Casa
Llorente Martínez trapero	Casa	Pero Sanches sedero	Françisco Hernández del Hierro
Casa	Françisco Hernandes espartero	Casa	Casa
Françisco de Cárdenas	Françisco Martínez prove	Marina Rodrigues biuda	Gonçalo del Carpio trapero
Isabel del Pino	Casa	Casa	Casa
Casa	Pero de Burgos mercader	Juan Serrano	Hernando de Sant Llorente trapero
Françisco Serrano	Casa	Casa	Casa
Casa	Françisco Hernandes harriero	Antón Sanches trapero	Ximón Ruiz herrador
Diego Martínez trapero	Casa	El señor Diego de Sosa	Casa
Beatriz de Uzeda biuda	Pedro de Córdoba merchante	Casa	El señor don Gonçalo
Casa	Casa	Matheo Sanches Higuera	Casa
Ana Ruiz biuda pobre	Luis Sanches sedero	Casa	Juana de Mesa biuda
Casa	- Calleja de los Toros	La señora doña Inés de Sosa	Juan Garçia
Diego de Palma cambiador	Casa	Casa	Françisco Muñoz
Alonso de Palma cambiador	Juan de Montilla sastre	Beatriz Hernandes biuda	Casa
Casa	Gonçalo Rodrigues trabajador	Casa	Hernán Rodrigues trapero
Tobia del Olmo borzeguero	Christóval de Vargas perale	Juan Gutierrez	Casa
Juana Martínez biuda	Isabel Ruiz biuda	Casa	Juan Hernandes mesonero
Casa	Casa	Mari Hernandes biuda en el horno	Casa
Diego Serrano perale	Marcos Gonçález corredor	Casa	Antón Sanches Françés
Casa	Casa	Alonso Martín	Casa
Juan Gomes tundidor	Françisco Hernández playero	Casa	Diego López alvadero y su yerno
Juan Moreno vezino	Casa	Hernando de Ribera trapero	Casa
Casa	Mari Alonso prove	Casa	Martín López mercader
Jorge Martínez tundidor	Mari Ruiz biuda	Alonso Martínez	Diego de Cabrera su yerno
Casa	Casa	Casa	Casa
Juan Sanches tundidor	Inés Hernandes negra	Gonçalo Martínez esmolador	Martín López mercader
Casa	Casa	Casa	Diego de Cabrera su yerno
Juan de Pólvera Blanca	Bartolomé López Higuera	Martín Alonso trapero	Casa
Casa	Casa	Beatriz Gonçález biuda en esta casa	Alonso de Torres mantero
Leonor de Amaya vezina	Pero Hernandes estranjero	Casa ospital	Casa
Casa	Pero Hernandes calero	Mari Gonçález biuda enferma	Juan Garçia Beteta
Diego Pérez corredor	Mari Hernandes prove	Casa	Casa
Casa	Isabel Hernandes probe	Matheo Cortés	Luisa de Heredia biuda
Pedro de Uzeda	Casa	Casa	Gostança Hernandes biuda
Casa	Christóval de Priego tavernero	Miguel Ruiz mantero	Casa
Garçia Castril trapero	Mari Quesada en la casa	Casa	Pero Sanches trapero
Su yerno en la casa	Casa	Juan Gonçález escrivano de mostrar mochachos	Casa
Casa	Venito Ruiz	Casa	Martín Alonso espejero
Diego Fernandes Montilla	Casa	Castillejo pintor	Casa
Alonso de Córdoba merchante	Juan Ruiz trabajador	Casa	Diego de los Olivos
Casa	Juan Moreno	Çaragoça	Casa
Miguel de Córdoba merchante	Casa	Diego Ruiz mantero	Marcos Hernández çapatero
Casa	Françisco Hernandes Çamonano	Alonso Hernandes	Teresa Rodrigues biuda
Luis Sanches de Espejo corredor	Juan Ruiz carpintero	Isabel Hernandes la pastrana	Mari Diaz biuda
Hernán Pérez en la misma casa	Casa	Mariá de Ávila biuda	Isabel Rodrigues biuda
Leonor Gonçález prove	La carretona pescadera	Casa	Merçia López biuda esta casa
Salvador de Córdoba prove	Alonso de Oropesa tavernero	Luisa Díaz biuda	- Plaçuela de los de Mesa
Casa	Casa	Casa	Sevastían Ruiz aserrador
Diego de Baena mercader	Catalina de Córdoba	Catalina Álvarez biuda	Andrés Garçia texedor de terciopelo
Casa	Casa	Casa	Casa
Françisco Hernandes texedor	Repostero tendero	Juan	Luis Garçia çapatero
Bardholomé Sanches trabajador		Casa	Casa
Juan Ruiz trabajador			

Alonso Hernandes mesonero	Christóval de Castro bathihoa	Hernando de Alcaudete	de escuela
Casa	Juan Cobos oropelero	Casa	Casa
Hernán Muñoz trapero	Bartolomé Guillén bathihoa	Juan Hojeda curtidor	Monte
Casa	Bartolomé Ruiz caçador	Isabel Ruiz biuda	Casa
Andrés Martínez espeçiero	Mari Hernandes biuda	Casa	Alonso González
Leonor Gómez biuda	Isabel de Molina biuda	Caros Ruiz curtidor	Casa
	Casa	Alonso Martínez curtidor	Mari Fernández de Escobar
- Calle del Vaño	La de Azuaga biuda	Casa	biuda
	Casa	Garçi Martínez de Pareja	Casa
Juan Alonso calero	Pero Hernandes sastre	curtidor	Fernán Xil alvadero
Mari Hernandes biuda	Francisco Hernandes agujero	Casa	Casa
Casa	Gonçalo Hernandes Alegre	Alonso Martínez de Pareja	Fernando Moreno sastre
Inés Hernandes biuda vende	Casa	curtidor	
en la plaça	Hernando de Escobar	Casa	- Calle de Puerta Nueva
Casa	Casa	Juan Núñez curtidor	Casa
Verito Ruiz mesonero	Pero de Castilla trapero		Gonçalo de Plasencia
Casa	Casa	- Alrededor del çementerio	tundidor
La de Palacios biuda	Juan López tendero	Beatriz Hernández espeçiera	Casa
Casa	Casa	Casa	Juan Ruiz herrador
Diego Hernandes Carrión	Hernando Damas trapero	Casa	Casa
Casa	Hernando de Córdova espeçiero	Juan de León tendero	Juan Garçi tendero
Pero Hernandes calero	Elvira Hernandes biuda	Casa	Casa
Casa	Mari Hernandes biuda	Olivares sastre	Cabrera tavernero
Luis Hernandes calderero	Casa	Diego López perañe	Casa
Casa	Martín González chapinero	Casa	Juan de Astorga y
Luis Martínez	Casa	Juan de Nájara tendero	Camargo hijodalgo
Juan López camicero	Jorge de Castro tendero	Casa	Casa
Juan Matheo vende	Casa	Ximón López tavernero	Garçi Fernández ferrero
en la plaça	Buena Dueña trapero	Casa	Antón Millán
Gavilán corredor	Casa	El señor Francisco de Aguayo	Casa
Mari López biuda	Pero Alonso de Aguilar	y el señor Rodrigo de Aguayo	Pero Fernández Cabrera
Alonso Martínez calero	espartero	Alonso Fernandes	hijodalgo
Casa	Casa	Casa	Homo
Marina Hernandes biuda	Juana Hernandes biuda	Pero González mantero	Verito Pérez
Martín Gonçalo agujero	Gostaça Horiz	Casa	Casa
Francisco Hernandes calderero	Casa	Melchior Álvarez mercader	Juan Ruiz Salmerón perañe
La de Martín de Aragón biuda	Aparición Martínez	Casa	Luçia Ruiz biuda
Casa	Casa	Portichuelo cantero	Casa
Diego Pérez pintor	Juan de las Peñas	Casa	Catalina Fernández biuda
Casa	Casa del ospital del Maestro	Diego Muñoz mantero	Casa
Juan López Chaparro espadero	Escuela	Fernán Ruiz cañero	Juan Garçi labrador
Hernán Martines	Casa	Casa	Casa
Francisca Hernandes biuda	Clemente Gonçalo tundidor	Maria de Eredia biuda	Juan Cavallos labrador
Beatriz Alonso biuda	Casa	Casa	Hernán Ruiz cantero
Casa	Santo Antón perañe	Gonçalo Fernández mercader	Casa
Diego de Quirós ortelano	Casa	Escuela de San Juan, Diego de	Martín Ruiz
Casa	Juan de Sanjuan perañe	Aguayo	Casa
Luis Martines, escrivano y bathihoa	- Calleja del Bº Portichuelo	Casa	La de Torres biuda
Casa	Casa	Diego Fernández de Luna	Casa
Pero López perañe	Gómez de Castro texedor de	Casa	Valderrama
Casa	terciopelo	El enparedadas	Casa
Rodrigo de Montemayor mercader	- Calle de Valderrama	Casa	Pedro Fernández Villafranca
Casa	Casa	Antón Sanches trabajador	Casa
Martín de Lara alvañir	Casa	Diego de Palma sastre	Juan Dios pescador
Juan Estevan oropelero	Thomás de Navarete texedor	Casa	Francisco Pérez alvañir
Gerónimo Sanches curtidor	de terciopelo	Juan de Escobar escribano	Antona Gómez biuda
Juan Ruiz curtidor	Casa	Casa	Casa
Casa	Doña Catalina mujer del	Juan Pérez çapatero	Alonso Fernandes de
Hernán González lagarero	jurado Vargas biuda	Casa	las Indias
- Calle de Escobar	Juan Ruiz Bençito	Juan Abad aserrador	Casa
Casa	Pero Hernandes	Casa	Diego Fernández çapatero
Juan vellosa trapero	Casa	Juan Ruiz çiego	Ospital de Talavera
Leonor Rodrigues la partera	La de Hojeda biuda	Casa	Casa
Corral del Obispo	Casa	Alonso Trebiño maestro	Juan Rodriguez bathihoa
Diego López playero			Casa

Andrés García trabajador
 Casa
 Císcio Ruis bathojo
 Casa
 Asensio Gómez cordonero
 Pero Rodrigues calzetero
 Marchena harriero
 Catalina López biuda
 Paniagua en la calleja
 Juan Rodrigues de Palma
 Mari Hemandes mujer de
 Valiente biuda
 Casa
 Bartolomé García borzeguiero
 Ledesma
 María Rodrigues biuda
 María Hemandes biuda
 Juan Pérez escudero
 Elvira de Santana
 Beatriz de Palma biuda
 - Plaçuela Talavera
 Casa
 Juan Ruiz alvañir
 Casa
 Clavijo trabajador
 Casa
 Diego Lloreinte melonero
 Francisco Fernández melonero
 Elvira Fernández biuda
 María Sánchez biuda
 Casa
 Diego Ximénez
 Diego Ruiz pescador
 Antona Rodriguez biuda
 Casa
 Juan de Logroño cardador
 Casa
 Juan Rodriguez alvañir
 Casa
 Isabel Ruiz biuda
 Casa
 Luis López Calderón
 Casa
 María Rodrigues biuda
 Casa
 Juan Pérez Jübera
 Bernaldo de Bonilla procurador
 Casa
 Antón Martínez texedor
 Diego de Medina platero
 Diego López pescador
 Casa
 Antón López texedor de
 terciopelo
 Lloreinte López carpintero
 Casa
 Cayas dorador
 Nicolás Rodríguez mantero
 Diego Rodríguez trabajador
 Aldonça Ruiz biuda
 Casa
 Estevan Giraldo tendero
 Juan Giraldo
 Casa

Inés García biuda
 Casa
 Francisco Torquemada
 Casa
 Miguel Pérez cantero
 Pero Ruiz penale
 Casa
 Blas López alvañir
 Casa
 Juan Fernández capatero
 Casa
 Pero Gutiérrez especiero
 Casa
 Alonso Rodriguez alvañir
 Casa
 Estepa lagarero
 Gostança Fernández biuda
 Casa
 Diego Ramirez especiero
 - Calle de la Palma
 Juan Ruiz herrador
 Beatriz Fernández biuda
 Casa
 El señor don Juan de Castilla
 Casa
 Montesino playero
 Casa y homo
 Bartolomé Sánchez homero
 Casa
 Alburquerque labrador
 Casa
 Alonso Fernández de Paredes
 Diego de Luna
 María Alonso biuda
 Catalina Fernández biuda
 María de Vargas biuda
 Casa
 Alonso Pérez organero
 Diego Fernández alvañir
 Diego Ruiz trabajador
 Catalina de Çamora biuda
 Casa
 Vargas trabajador
 Casa
 Pero de Olmos
 La de Reguera biuda
 Casa
 Leonor Fernández biuda
 Casa
 Martín Fernández de las
 Casas hijodalgo
 Casa
 Diego de Uçeda
 Francisco de Frías
 Casa
 Miguel de Pinos pintor
 - Calle de la Rehoyada
 Casa
 Pero Fernández tendero
 Casa
 Alonso López lavenero
 Casa
 Pero de Toledo mercader

Juana Fernández biuda
 Casa
 Juan de Espinosa trabajador
 Dueñas pescador
 María Fernández biuda
 Casa
 Alonso Pastor harriero
 Gonçalo Ruiz Chaparero
 pescador
 Isabel López biuda
 Casa
 Francisco López carduçador
 Casa
 Isabel de Ávila viuda
 Diego Gutiérrez traperero
 Casa
 Alonso Martínez arrendador
 Casa
 Diego de Córdoba ciego
 Fernando de Córdoba
 merciante
 Casa
 Marina Sánchez biuda
 - Calle los Jurados
 Casa
 El bachiller griego
 Casa
 Bartolomé Sánchez tendero
 Casa y homo
 Juan Sánchez homero
 Casa
 Fernán García tornero
 Casa

Francisco Fernández sillero
 Casa
 Antonio de Torreblanca
 jurado
 Casa
 Modina burgales
 Alonso de Aguilera
 Pero de Olmos
 Casa
 Catalina Çapata biuda
 Casa
 Luis Fernández de la cruzada
 Casa
 Sant Clemeinte
 Casa
 Luis Fernández traperero
 Antón Sánchez trabajador
 Doña Aldonça
 Casa
 Bartolomé Ruiz labrador
 Casa
 Luis Fernández trabajador
 Juan Gómez trabajador
 Pero Fernández de Espejo
 Casa
 Pero Fernández bathojo
 Casa
 María Ruiz de Pedrosa biuda
 Luisa Fernández biuda
 Elvira Diaz biuda
 Casa
 Juan Gómez trabajador
 Gálvez texedor de terciopelo
 casa
 Pero Fernández peón de alvañir
 Fernán Sánchez Sant Martín

[Sin firma]

Collaçión de San Nicolás de la Axerquia

Padrón de los vecinos de la collaçión de San Nicolás del Axerquia de Córdoba.

Casa
 El señor Diego de Aguayo
 veinticuatro de Córdoba
 Casa
 Pedro Palos curtidor
 Casa
 Antón despejo curtidor
 Casa
 Miguel del Álamo curtidor
 Casa
 Alonso Sanches de Alcaudete
 curtidor
 Casa
 Juan de Vegel curtidor
 Martín del Álamo curtidor
 Catalina Fernandes biuda
 Casa
 Antón de Moya escudero

Catalina Fernandes biuda prove
 Casa
 Pedro Sanches de Montoro
 curtidor
 Casa
 Diego de Alcaudete curtidor
 Casa
 Melchior López jornalero
 Luis López jornalero
 Casa
 Pedro Felgueras curtidor
 Gonçalo del Álamo curtidor
 Christóval Felgueras jornalero
 Alonso de Montilla jornalero
 Casa
 Gonçalo de Córdoba curtidor
 Diego Sanches Mançanilla
 curtidor
 Hernán Gonçales curtidor
 Elvira Muñoz biuda

- Cementerio viejo
 Casa
 Luis de Osuna curtidor
 Gil de Osuna curtidor

- Frente el río

Casa

- Juan Buey curtidor
Casa
- Hernando de Osuna curtidor
- Juan de Córdoba curtidor su yerno
Casa
- Françisco de Osuna curtidor
- Baltasar López curtidor
Casa
- Beatriz Alonso biuda prove
Casa
- Pedro de Córdoba curtidor
- Andrés de Córdoba su hijo curtidor
Casa
- Sevastían Rodríguez curtidor
Casa
- Alonso del Castillo curtidor
Casa
- Juan Candelero curtidor
- Al peso de la harina
- Casa
- Villarreal trabajador
- Lorenço Martínez çapatero
Casa
- Alonso Ruiz de la Labradora labrador
Casa
- Juan Rodríguez de Espejo curtidor
- Calle de Mucho Trigo
- Casa
- Lucas de la Higuera çurrador
- Casa
- Diego Rodríguez de Espejo curtidor
- La de Diego de Montoro prove
- Luçia Rodríguez biuda
- Isabel López biuda prove
- Pedro de Cazorla trabajador
- Diego López trabajador
Casa
- Las sobrinas de Pedro Palos guérfanas
Casa
- Miguel Sanches pescador el viejo
Casa
- Diego de las Vandas trabajador
- Alonso de las Vandas trabajador,
Casa
- El señor Alonso Gómez de Córdoba jurado
Casa
- Françisco Ximénez guarnicionero
- Hernando Alonso trabajador
- Calleja de los Posaderos
- Casa
- Miguel Cabritero trabajador
- Diego el ruvío trabajador
- Xerez chapinero
- Su hijo chapinero
Casa
- Christóval Ruiz trabajador
- Luçia Ruiz biuda
- Beatriz Fernandes biuda
Casa
- Bartolomé de Aroca trabajador
- Juan herrador
Casa
- Juana Pérez vendedora
Casa
- Alonso Moreno trabajador
Casa
- Diego del Castillo curtidor
Casa
- Gonçalo de Córdoba curtidor
- Gonçalo Ruiz trabajador
- Françisco Ruiz agujetero
- Hernando de Jaén ropero
- Marcos Ruiz trabajador
- Çiscos Ruiz trabajador
- Juan de Córdoba trabajador
- Juan Pablos oropelero
- Alonso de Castro trabajador
Casa
- Juan Sevillano tendero
Casa
- Pedro Sanches trabajador
Casa
- Gonçalo Alegre trabajador
- Villarreal çapatero
- Antonio Rodrigues çurrador
- Hernando Hombre agujetero
- Romero molinero
- Su muger de Françisco Martineç biuda
- Miguel Sanches pescador el moço
Casa
- Juan Ruiz Hidalgo labrador
Casa
- Juan Martínez barbero
Casa
- Hernán López de Carmona biudo
Casa
- Alonso de Chillón curtidor
Casa
- Juan de Palma trabajador
- Pedro Fernandes trabajador
- Mari Sanches muger muy prove tiene neçesidad mucha
- Diego de Torres curtidor
- Juan Ruiz pescador
Casa
- Diego de Chillón curtidor
- Ospital de la Misericordia tiene pobres neçesitados que no los provee nadie
Casa
- Rodrigo de Osuna curtidor
- Rodrigo Vázques trabajador
- Juan Rodrigues guadamçilero
Casa
- Juan del Álamo curtidor
Casa
- Antón Sanches curtidor
- Bartolomé Ruiz çurrador
- Martos corredor
- Christóval de Eçija pescador
Casa
- Hernando de Çaçeres tendero
Casa
- Diego Alegre espeçiero
- Calle del Homillo que va a San Nicolás
- Casa
- Ypólito Sanches curtidor
Casa
- Juan de Montoro curtidor
Casa
- Juan de Jaén curtidor
Casa
- Diego López Carrasco curtidor
- Diego Fernandes agujero
- Juan Rodrigues curtidor
- Alonso Gutierrez curtidor
Casa
- Pedro Rodrigues curtidor
- Alonso de Chillón el moço curtidor
- Gonçalo Vázques curtidor
- Gonçalo Fernandes curtidor
- Luis Carrasco curtidor
- [fragmento que no concuerda contenido en calle Graxeda]
- Casa
- Diego de Arévalo
- Pedro de Arévalo curtidor
- Calle que va de Diego de Aguayo a los Agujeros
- Casa
- Juan Sanches Portugués curtidor
Casa
- Pedro de Osuna curtidor
Casa
- Alonso Díaz curtidor
- Juan de Espejo curtidor
- Luis de Espejo curtidor
- Tenería del Moral
- Gonçalo Rodrigues apartador de lana
- Juan de los Reyes trabajador
- Leonor Fernandes pobre biuda
- Alonso Gonçales trabajador
- Françisco Fernandes curtidor
- Hernando de Córdoba curtidor
- Pedro Sanches el Conde çurrador
- Ana de Osuna biuda prove tiene neçesidad que le provean
- Marina Rodrigues biuda prove tiene neçesidad que le provean
- Leonor Vázques prove tiene neçesidad que le provean
- Catalina de Llerena y su sobrina proves tienen neçesidad que las provean
- Maria de Llerena biuda
- Françisco del Águila trabajador
- Leonor Sanches biuda prove
- Pedro Sanches çapatero
- Isabel Ruiz biuda
Casa
- Luis Felguerras trabajador
- Pedro Palos trabajador
- Alonso Martínez trabajador
- Luis de Veçel curtidor
- Juan Fernández trabajador
- Leonor de Córdoba biuda y provee tiene neçesidad que le provean
- Catalina Ximénez biuda
Casa
- Gonçalo del Álamo curtidor
- Mari Sanches biuda
Casa
- Françisco Sanches curtidor
- Alonso Fernandes curtidor
- Alonso Ruiz curtidor
- Rodrigo Alonso curtidor
- Christóval Ruiz pescador
Casa
- Teresa Rodrigues biuda
Casa
- Juan de Cádiz curtidor
Casa
- Juan Sanches curtidor
Casa
- Christóval de Valençuela agujero
- Gonçalo de Góngora guadamçilero
- Inés Fernandes biuda
Casa
- Juan de Osuna curtidor
Casa
- Luis López curtidor
- Luisa de Córdoba alfayata
- Hazera del Caño
- Casa
- Françisco de Xerez agujero
Casa
- Diego Fernandes agujero
Casa
- Juan Françes calderero
Casa
- Luis Fernandes agujero
Casa
- Juan Diaz pellejero
Casa
- Diego Diaz pellejero
Casa
- Diego Fernandes bathojo
Casa
- Mari Álvarez la partera
- Juan Ruiz agujero
- Juan Martínez agujero
Casa
- Antón de Molina escudero
Casa
- Antón de Çamora agujero
Casa

Alonso Sanches trabajador	Christóval Muñoz trapero	Juan Ruiz agujero	Casa
Casa	Casa	Casa	Miguel Sanches sombrerero
Vitoria Díaz biuda	Un adobador de gorras	Andrés Fernandes tavernero	Casa
Casa	Casa	Casa	Luis de Carrera espadero
Mari Fernandes biuda	Hernando de Aguilar espejero	Martín de la Vasa agujero	Casa
Juan Ruiz sastrer		Casa	Hernán Fernández tavernero
Juan Ruiz trabajador	- Vuelta a la calle Mayor	Maese Luis agujero	Casa
Mençia Fernandes biuda		Casa	Diego de Osorio el viejo
Casa	Casa	Gaspar Rodrigues agujero	mesonero
Teresa de Rueda biuda	Maese Hernando cintero	Casa	Casa
Casa	Casa	Álvaro de Xeres pobre tiene	Pedro Fernandes de Quintana
Pedro Fernandes de la Ruvia	Juan Martínez agujero	necesidad que lo provean	mesonero
Jagarero	Casa	Casa	Casa
Casa	Christóval Ruiz agujero	Pedro de Xerez agujero	Pedro Gil calçetero
Gonçalo Manuel curtidor	Casa	Ana de la Cruz beata	Casa
Diego de Medina cordonero	Françisco de Çanora agujero	Teresa Rodrigues biuda	Sancho Ornieles sombrerero
		Casa	Casa
- La hazera frente al Caño	- Calle de Grajeda	Caraçina agujero	Juan López dorador
Casa	Casa	Isabel Fernandes provee tiene	Casa
Bartolomé Ruiz pintor	Françisco Fernández dorador	necesidad que le provean	Andrés de Erodia sombrerero
Leonor de Córdoba biuda	Alonso Fernandes esmolador	Isabel Fernandes no está su marido	Casa
Casa	Casa	en Córdoba	Mguel Ruiz dorador
Tomás Fernandes cardero	Juan Rodrigues mercader	Casa	Casa
Casa	Casa	Maese Sevastián agujero	Andrés de Molina tavernero
Rodrigo de Martos homero	Luis Fernandes texedor	Casa	Casa
Casa	Pedro Rodrigues	Rodrigo Alonso guadamçelero	Rodrigo Díaz sombrerero
Juan Alonso tendero	guarnicionero	Casa	Casa
Casa	Marcos Ruiz trabajador	Pedro Ruiz agujero	Françisco de Toral
Lorenço Fernandes	Françisco Núñez cardador	Casa	sombrerero
guadamçelero	Casa	Christóval Ruiz Buen Rostro	Casa
Catalina Sanches biuda	Juan López Garroville mercader	agujero	Juan de Olmedo sombrerero
Casa	Casa	Casa	Casa
Diego de Palma sastrer	Françisco Rodrigues mercader	Alonso Gallego linero	Diego Fernandes agujetero
Casa	Inés Martínez biuda	Casa	
Andrés Díaz especiero	Casa	Françisco Doña agujero	- Calle de la Feria
Catalina donzella pobre tiene	Martín Alonso agujero	Casa	Casa
necesidad que le provean	Juan de Ortega pellejero	Casa	Pedro Gonçales Garroville
Hernando de Èçija guarnero	Antón Ruiz dorador	Mari Fernandes biuda	Casa
Inés Gonçales biuda	Martín Alonso agujero	Casa	Pedro Ruiz guarnicionero
Hernando de Córdoba apartador	Juan Rodrigues Maçuela	Mari Rodrigues especiera	Casa
Beatriz Alonso biuda	guarnicionero	Andrea Fernández biuda	Martín Alonso guarnicionero
Elvira Fernandes	Mari Ruiz biuda		Casa
Casa	Inés Alonso biuda	- Calle del Potro	Antonio de Torquemada
Andrés López mantero	Casa	Casa	guarnicionero
Casa	Sevastián Rodrigues herrador	Casa	Casa
Antón Rodrigues mantero	Casa	Diego de Osorio tavernero	Alonso Fernandes
Diego Alonso agujero	Pedro Rodrigues Retamosa	Casa	guarnicionero
Casa	herrador	Lorenço Fernandes mesonero	Casa
Miguel Quexada clérigo	Casa	Casa	Juan Garçia cordonero
Casa	Françisco Fernandes frenero	Antonio Castillo agujero	Casa
Gonçalo de Molina procurador	Casa	Alonso del Álamo dorador	Christóval Ruiz correero
Alonso de Molina su hijo	Juan Sanches Oramajo harrero	Casa	Casa
Diego Fernandes hilador de seda	Martín Ruiz agujero	Alonso del Álamo tavernero	Alonso Ruiz correero
Casa	Lope Díaz bathoija	Casa	Casa
El licenciado Cubillana	Juan Garçia agujero	Martín de Estepa odrero	Françisco Fernandes correero
Ospital de la Candelaria tiene	Françisco Carrasco agujero	Casa	Casa
siete mugeres proves que	Antonio Fernandes guarnicionero	Luis López espadero	Martín Ximénez correero
an menester proveerlas		Casa	Casa
Casa	- Calle de los Agujeros	Pedro Fernandes Pareja	Diego López latonero
Catalina Gonçales biuda	Casa	mesonero	Casa
Casa	Bartolomé Ximénez agujero	Casa	Juan Ruiz Peralta cordonero
Françisco López çinçero	Casa	Miguel Sanches mesonero	Casa
Casa	Alonso Fernandes agujero	Casa	Diego Ximénez cordonero
Françisco López escribano	Casa	Benito Gonçales frenero	Casa
público	Casa	Casa	Juan Rodrigues Molero
Casa	Casa	Hernán Ruiz frenero	cordonero

Casa	Casa	Pedro Maquela correoero	Casa
Alonso de Peralta cordonero	Juan de Rios cordonero	Casa	Bartolomé Sanches lençero
Casa	Casa	Alonso Fernandes librero	Casa
Andrés Pan y Agua sastre	Diego de Torres cordonero	Casa	Juan de Toledo lençero
Casa	Casa	La beata çiega de San Francisco	Casa
Juan de Castro cordonero	Christóval Gómez lençero	Casa	Juan Vázques lençero
Casa	Casa	Francisco de Quadros alforgero	Casa
Gómez de Medina correoero	Alonso Sanches lençero	Casa	Luis Fernandes mesonero
Casa	Casa	Miguel Sanches de Torres	- Calle de las Armas
Pedro Verde cordonero	Vargas lençero	Casa	Casa
Casa	Casa	Alonso Fernández latonero	Pedro Bernaldo cintero
Pedro Sanches correoero	Juan Rodrigues lençero	Casa	Casa
Casa	Casa	Pedro Ruiz valletero	Nicolás Alimanes librero
Pedro Ruiz el moço guarniçionero	Luisa Fernandes biuda	Casa	Casa
Diego Fernandes botinero	Casa	Nicolás de la Higuera bonetero	Casa
Antón del Águila correoero	Francisco Soto bonetero	Casa	Nicolás Lombardo husero
María de Çea e Isabel de Çea donzellias	Casa	Mari Alonso prove tiene necesidad que le provean de limosna es biuda	Casa
Antonio de Cárdenas cordonero	Hernán Sanches bonetero	Casa	Salvador de Mesa lençero
Casa	Casa	Casa	Casa
Luis García correoero	Juan Redulfo dorador prove	Hernán Gómez mercader	Ximénez de la Cruz
Casa	Casa	Casa	Casa
Benito Sanches correoero	Sevastían de Cardona	Casa	Bartolomé de Rojas guadamçilero
Casa	Casa	Casa	Casa
Diego Ruiz correoero	Martin Sanches tendero	Casa	Luçia Gómez biuda rica
Casa	Casa	Juan de Palma sayalero	Casa
Alonso Muñoz guarniçionero	Pedro García bonetero el moço	Casa	Çiscos de Almoguera toquero
Casa	Casa	Casa	Casa
Alonso Calderón cordonero	Antón López bonetero	Diego Rodrigues sayalero	Casa
Casa	Casa	Casa	Andrés de Sevilla pellejero
Juan Fernandes cordonero	Alonso Gómez mercader	Casa	Casa
Casa	Casa	Morales escudero	Bernabé García frenero
Andrés Fernández cordonero	Pedro Sanches bonetero	Casa	Casa
Casa	Casa	Andrés Fernandes çapatero	Juan García frenero
Antón García cordonero	Alonso Fernandes bonetero	Casa	Casa
Casa	Casa	Andrés del Pino librero	Juan Lorenzo bathoija
Christóval Lorenzo guarniçionero	Juan de Morales bonetero	- Calle del Pozo	Casa
Casa	Casa	Casa	Mari Rodrigues biuda
Juan Ruiz Correa guarniçionero	Juan de Vaena bonetero	Tomás de Torquemada escrivano público	Casa
Casa	Casa	Casa	Christóval López pellejero
Bartolomé Rodrigues guarniçionero	Juste Ruiz bonetero	La rosala tendera	Casa
Casa	Casa	Casa	Bartolomé de Almoguera clérigo
Juan Sanches correoero	Maestre Alonso bonetero	Gonçalo de Córdoba mercader	Casa
Casa	Casa	Casa	Juan de Robles pintor
Christóval de Ribera cordonero	Juan Ruiz bonetero	Melchior de Mora tendero	Casa
Casa	Casa	Casa	Antón Diaz carduçero
Antón López cordonero	Pedro García bonetero	Martin de Roa toquero	Casa
Casa	Casa	Juan de Toledo mercader	Diego San Lloreinte guadamçilero
Alonso Navajón cordonero	Casa	Casa	Casa
Casa	Antón Ximénez bonetero	Alonso Gutierrez toquero	Martin de Aragón amero
Alonso de Salas cordonero	Casa	Casa	Casa
Casa	Gonçalo Vázques sastre	Juan García pintor	Pedro Diaz guadamçilero
Francisco López cordonero	Casa	Casa	Casa
Casa	El tañedor	Alonso Ruiz carpintero	Pedro Fernandes amero
Andrés López cordonero	Casa	Casa	Casa
Casa	Alonso Fernandes bonetero	Pedro Fernández toquero	Pedro Gómez amero
Antón Ruiz Peralta cordonero	Casa	Casa	Casa
Casa	Bartolomé Ruiz bonetero	Andrés Fernandes correoero	Diego de Pineda latonero
Antón Ruiz su hijo cordonero	Casa	Casa	Casa
Casa	Bartolomé Sanches bonetero	Pedro Fernandes lençero	Álvaro Borregán pellejero
Diego López cordonero	Casa	Casa	Casa
Casa	Lucas librero	Juan Sanches guadamçilero	Juan Pan y Agua tallador de hoja de milán
García de Vallinas guada meçilero	Casa	Casa	
Casa	Miguel de Torres maestro de moços	Francisco Sanches lençero	
Juan Correa cordonero	Casa		

Casa
 Juan de Córdoba espejero
 Casa
 Antón Romero latonero
 Casa
 García de Contreras sombrerero
 Casa
 Lope Rodríguez pellejero
 Juan de Oropesa colchero
 Antón Martínez sillero
 Mençía Enríquez biuda
 Casa
 Diego Ruiz odrero
 Ospital de Consolación ay
 mugeres proves de bubas

 - La Sillería

 Casa
 Melchior López guadameçilero
 Casa
 Diego López guadameçilero
 Casa
 Juan Rodríguez sillero
 Casa
 Diego de Pineda sillero
 Casa
 Pedro Galván guadameçilero
 Casa
 Christóval de Çayas
 guadameçilero
 Casa
 Alonso Ximénez sillero
 Casa
 Miguel Ruiz sillero
 Casa
 Hernando Monte sillero
 Casa
 Alonso Fernández sillero
 Casa
 Andrés Clavijo sillero
 Casa
 Juan Martínez adarguero
 Casa
 Francisco Fernandes
 guadameçilero
 Casa
 Andrés Moreno guadameçilero
 Casa
 Juan Ruiz Carrasquilla sillero
 Casa
 Francisco de Cañete fustero
 Casa
 Francisco Fernandes el viejo
 Casa
 Çiscos de Góngora sillero
 Casa
 Isabel Rodríguez biuda

Lorenzo Fernandes dorador
 Casa
 Diego García trabajador
 Casa
 Andrés de Cañete fustero
 Casa
 Juan Rodríguez sillero el viejo
 Casa
 Alonso Muñoz çincheró
 Casa
 Andrés López corretero
 Casa
 La madre de Diego Ximénez
 biuda

 - Plaçuela de la Caridad

 Casa
 Diego Martínez sillero
 Casa
 Pedro de Lara sillero
 Casa
 Pedro García sillero
 Casa
 Antón de Valdelomar
 guadameçilero
 Casa
 Hernán Ramires mesonero
 Casa
 Antonio Clavijo sillero
 Casa
 Francisco López guadameçilero
 Ospital de la Caridad con
 muchos pobres
 Casa
 Francisco García espadero
 Casa
 Antón de Villafranca
 guadameçilero
 Casa
 Antón Sanches tavemero
 Casa
 Luis García guadameçilero
 Casa
 Martín López guadameçilero
 Casa
 Maestre Felipe agujero
 Casa
 Francisco de Yepes tendero
 Casa
 Pedro Fernández tavemero
 Casa
 Juan López espadero

 [[Rúbrica de Ferrán López de
 Camona]

Collaçión de San Miguel

Padrón de la collaçión de Sant Miguel que mandó hazer el Señor
 Provisor començando de la calle Mayor de los Carrillos

[- Calle Mayor de los Carrillos]

rico Juan de Torres
 Casa
 Marina Ruiz

 - Entrada de la barrera

 Casa
 María Alonso
 Casa
 rico Fernando de Baeça
 Casa
 Christóval de Córdoba cardero
 Casa
 Juan Ruiz de Espinosa
 Casa
 Alonso Ruiz
 Casa
 Alonso de Perales

 - Salida de la barrera

 Casa
 Pero Fernandes
 Casa
 Bartolomé Ruiz Piedrahíta
 Casa
 Juan de Molina

 - Calleja de los Muñozes

 Casa
 Pero García
 Casa
 Juan Alonso Higuera
 Casa
 Alonso Lopes
 Casa
 Marina Hernández

 - Salida de la calleja

 Casa
 Miguel Sanches
 Casa
 Juan Serrano
 Casa
 rico el señor García de Lisón
 Casa
 doña Isabel
 Casa
 Antón Ruiz
 Casa
 rico Juan Ruiz de Arguñán
 Casa
 Christóval Ruiz cardero
 Casa
 Juan de Casalla

 [- No especifica calle]

 Casa
 Pero Sánchez
 Casa

rico Juan de Torres
 Casa
 Marina Ruiz

 - Entrada de la barrera

 Casa
 María Alonso
 Casa
 rico Fernando de Baeça
 Casa
 Christóval de Córdoba cardero
 Casa
 Juan Ruiz de Espinosa
 Casa
 Alonso Ruiz
 Casa
 Alonso de Perales

 - Salida de la barrera

 Casa
 Pero Fernandes
 Casa
 Bartolomé Ruiz Piedrahíta
 Casa
 Juan de Molina

 - Calleja de los Muñozes

 Casa
 Pero García
 Casa
 Juan Alonso Higuera
 Casa
 Alonso Lopes
 Casa
 Marina Hernández

 - Salida de la calleja

 Casa
 Miguel Sanches
 Casa
 Juan Serrano
 Casa
 rico el señor García de Lisón
 Casa
 doña Isabel
 Casa
 Antón Ruiz
 Casa
 rico Juan Ruiz de Arguñán
 Casa
 Christóval Ruiz cardero
 Casa
 Juan de Casalla

 [- No especifica calle]

 Casa
 Pero Sánchez
 Casa

- Casa
Juan de la Vega
Casa
Juan de Beltrán
Casa
rico Pero Ximénez
Casa
rico el señor Fernando de los Ríos
Casa
rico el señor Christóval de Uzeda jurado
- Calle que va de la Puerta Lonsario a la Plaçuela de las Doblas
- Casa
Juan Ruiz
Casa
Francisco de Cárdenas
Casa
rica Beatriz Fernández biuda
Casa
Gerónimo Ruiz lagarero
Casa
Pero Fernández
Casa
Alonso Ruiz
Casa
Mari Ruiz
- Plaçuela de las Doblas
- Casa
Hernán Ruiz
Casa
Pedro Hernández
Casa
rica Catalina de Alfaro
Casa
rica doña Beatriz de Córdoba
Casa
rica la señora doña Urraca
- Plaçuela del Chançiller
- Casa
Bartolomé Sánchez lagarero
Casa
La chancillera
Casa
Leonor Hernández
Casa
Isabel de Mesa
Casa
Luis de Montilla cardero
Casa
rico Gaspar de Ahumada lagarero
Casa
Alonso Sánchez Prieto lagarero
Casa
Francisco Hernández tendero
Casa
rico Alonso Ruiz lagarero
Casa
Diego de Montilla
Casa
- Pero Ruiz
Casa
Diego Rodríguez
Casa
rico el señor Pedro Cabrera
Casa
rico Hernando de Molina
Casa
Alonso Fernández Sevillano
Casa
Bartolomé de Guzmán çapatero
Casa
Antón Sánchez
Casa
Gonçalo Martín
Casa
Fernando de Burgos terciopelero
Casa
María de Arza
Casa
rico Alonso de Villaseca trapero
- Calle que va a la calle el Conde comenzando de casa del Retor de San Lorenzo
- Casa
Bartolomé Ruiz çapatero
Casa
rico Alonso de Toledo escrivano público
Casa
Gonçalo Ruiz Carrasquilla lagarero
Casa
Juan Moreno
Casa
rico Christóval López de Ablagas
Casa
rico Luis Fernández mercader
- Calle el Conde
- Casa
rico el señor Antón Ruiz Vañuelos
Casa
Pablos notario
Casa
Juan Fernández
Casa
rico el licenciado Mesa
Casa
Diego de Olivares
Casa
rico Pero López de Molina escrivano
Casa
Beatriz Fernández
Casa
rico Diego Rodríguez
- Calle que va a las Tendillas
- de Calatrava comenzando de
- Casa
Alonso Pérez texedor de terciopelo
Casa
Andrés de la Torre
Casa
La Reyna
Casa
Fernando de Çelada sastre
Casa
Pero Gómez naipero
Casa
Luis de Palma
Casa
Alonso de Ortega
Casa
Alonso Muñoz lagarero
Casa
María Ruiz
Casa
Pero Fernández
Casa
Pero Gutierrez
Casa
rico Juan de Mena sastre
Casa
Juan de Santo Agostin sastre
Casa
Fernando de Alcaraz
Casa
Marí Fernández de Palma
Casa
Luis Sánchez
rico el señor don Luis Manrique
Casa
El ama de las Tendillas
Casa
Juana López
- Calle que va de las Tendillas de Calatrava a la puerta mayor de San Miguel
- Casa
Hernán Pérez barbero
Casa
Alonso Hernández
Casa
Francisco de Morales
Casa
Catalina Martínez
Casa
rico Sancho de Toledo
- Calleja de los Barqueros
- Casa
Luis Martínez lagarero
Casa
Andrés López
Casa
García de Berlanga lagarero
Casa
Juan de Palma
Casa
- Teresa Rodríguez
Casa
Francisco Pérez barbero
Casa
Bartolomé García
- Salida de la calleja
- Casa
Alonso de Montemayor
Casa
Gonçalo de Palma
Casa
Juan de Castro borzeguero
Casa
Gerónimo Ruiz
Casa
rico Alonso Hernández Torquemada
Casa
Martín Fernández del Oso
Casa
Gonçalo López
Casa
Alonso Fernández de Jaén
Casa
Femán Rodríguez trapero
Casa
Catalina García
Casa
Juan de Córdoba
Casa
Francisco Pérez
- Calle que va de San Miguel a casa de Luis Bañuelos
- Casa
rica doña María Castrillo
Casa
rico Gonçalo Aragonés trapero
Casa
Pero Rodríguez lagarero
Casa
Femán Pérez Navarro terciopelero
- Calleja de Agnuiñán
- Casa
Catalina Hernández
Casa
Quiteria Pérez
Casa
Juan de Paz terciopelero
Casa
Pero Martín
- Salida de la calleja
- Casa
Juan de León
Casa
Fernando de Murga bonetero
Casa
don Juan

Casa	rico Antón Ruiz de Almoguera	Alonso Sanches de Almoguera	rico Juan Loçano lagarero
Alonso de la Quadra	Casa	lagarero	Casa
Casa	Juan Ruiz	Casa	Luis Beltrán lagarero
Alonso Cortés		rico Lope de Rueda lagarero	Casa
Casa	- Calleja de Ruy Dias de Vargas	Casa	Andrés Fernandes Melero
rico Diego Vañuelos		Pero de Angulo lagarero	Casa
Casa	Casa		rica doña Leonor
Benita Ruiz	rico el señor Ruy Días de Vargas	- Salida de la plaçuela	
Casa	Casa		- Arrabal de Sant Miguel
rico Luis Bañuelos veinte	Diego Fernandes de Façes	Gonçalo de Córdoba sedero	Casa
e quatro	Casa	Casa	Juan de Vaena oller
Casa	Rodrigo de Castro	Christóval Núñez lagarero	Casa
rico Andrés Lopes de Córdoba		Casa	Francisco Martínez carbonero
Casa	- Salida de la calleja	Pedro de Córdoba trabajador	Casa
Sebastián Fernandes	Casa	Casa	Francisco de Lara
Casa	Marina de Angulo	Benito Ferrandes trabajador	Casa
Bartolomé Salvador	Casa	Casa	Juan Ruiz en casa de la tosin
	rico Alonso Sanches de	Bartolomé Ruiz lagarero	Casa
- Calleja de los Pastores	Almoguera	Casa	Bartolomé Sanches carbonero
Casa	Casa	Miguel Sanches lagarero	Casa
Asencio Martines	Casa	Casa	Martín Alonso
Casa	Pero Rodrigues	Bartolomé Ruiz Melero	Casa
Luis Fernandes	Casa	- Calle que va al Adarve	Martín Gonçales
Casa	Martín García		Casa
Christóval Ruiz	Casa	Casa	Nicolás Rodrigues carbonero
Casa	doña Juana de Ayala	Francisco Fernandes texedor	Casa
Mari Gomes		de terçipelo	Alonso de Jaén oller
Casa	- Entrada de la plaçuela de	Casa	Casa
Fernando Carrasquilla	Antón Sanches de Almoguera	Francisco Gutierrez vallestero	Juan Ruiz
Casa	Casa	Casa	Casa
Juan Ruiz	Diego Núñez	Andrés Merino peralle	Pero Fernandes Medellin
Casa	Casa	Casa	Casa
Martín de Cárdenas	Miguel Sanches labrador	Antón Ruiz Chaparro lagarero	Juan Ruiz
Casa	Casa	Casa	Casa
Martín Ruiz	Antón Ruiz Callejas lagarero	Juan Ruiz trabajador	Antón Moreno
Casa	Casa	Casa	Casa
Beatris de Aguilar	Juan García Savariego labrador	Diego Ruiz alvañi	Bernaldino Ferrandes carbonero
Casa	Casa	Casa	Casa
Mari Ortiz	Luis Lopes mercader	rico Diego de Quirós lagarero	Juan García Piedrahita ortelano
Casa	Casa		Casa
Ana Hernández	Diego Ruiz Carrasquilla lagarero	- Plaçuela de Pedrique	Bartolomé Delicado carretero
	Casa		Casa
- Salida de la calleja de	Alonso Ferrandes Savariego	Casa	Francisco Ferrandes
los Pastores	Casa	Antonio Martínez	
Alonso Ximenes	rico Antón Sanches de	Casa	
Casa	Almoguera	Diego de Sosa sastre	[Sin firma]
	Casa	Casa	